

In psicolinguistica gli studi che si riferiscono alle metafore hanno rilevato che esiste una differenza tra la capacità di produrre e la capacità di comprendere le metafore nei bambini più piccoli e che la competenza metaforica ha un'evoluzione che procede a stadi.

Per quanto riguarda la produzione si è visto che il bambino è capace di usare le metafore in modo non intenzionale *sin dal periodo prescolare*; infatti, già nelle prime fasi di sviluppo, il linguaggio del bambino è ricco di ridenominazioni degli oggetti, poiché egli coglie una certa similarità tra gli elementi che caratterizzano l'oggetto, come abilità intuitiva e operativa, senza però coglierne le differenze e senza poter fornire una spiegazione linguistica. La comprensione si sviluppa successivamente e cioè quando il bambino sarà in grado di individuare le somiglianze che accomunano due termini, concentrandosi sugli aspetti percettivi.

Nella fase tra i 7 e gli 8 anni i bambini identificano un aspetto di similarità sensoriale; verso i 9-10 anni comprendono che la somiglianza tra gli elementi è un processo di natura psicologica e applicano una trasformazione semantica delle parole utilizzate nel modo di dire.

Nella preadolescenza (11-12 anni) i ragazzi hanno una comprensione genuina delle metafore; essi riescono a separare il legame metalinguistico tra significato letterale e metaforico in relazione a uno stesso significante: è in questa fase che il bambino è in grado di riflettere sulla metafora e di darne una spiegazione metalinguistica.

Alcuni studi hanno dimostrato che contestualizzando le informazioni contenute nelle metafore si possono ottenere interpretazioni più precoci ed evolute; per esempio, l'inserimento delle metafore in storie facilita la loro comprensione in bambini di addirittura 4 anni.

Difficoltà di comprensione e uso del linguaggio metaforico: conseguenze funzionali di un disturbo pragmatico

La mancanza di abilità pragmatiche diminuisce la comunicazione sia orale che scritta e non permette di cogliere il linguaggio altrui in tutte le sue sfumature. Ecco perché è importante educare a comprendere, elaborare e collocare, attraverso relazioni logiche e interpretative, ciò che è sotteso al linguaggio.

Il linguaggio figurato o metaforico è molto frequente nella lingua italiana. Ogni giorno, spesso senza rendercene conto, noi utilizziamo una notevole quantità di metafore e modi di dire. Sotto queste voci si raccolgono tutte quelle espressioni che descrivono sinteticamente un'azione, una situazione, un comportamento o un carattere, ricorrendo a similitudini che, con la loro immagine, consentono di esprimere in poche parole e anche in maniera originale concetti, pensieri e vissuti emotivi.

Se ad esempio diciamo che «siamo alle prime armi» o, riferendoci a una persona spendacciona, diciamo che ha le «mani bucate», o quando diciamo, aspettando una persona, che «ammazziamo il tempo», usiamo delle metafore o, meglio, ci esprimiamo in modo figurato con delle immagini.

E ancora, se analizziamo un'espressione figurata come «avere i nervi d'acciaio», vediamo che, facendo riferimento alla parola «acciaio», noi abbiamo operato

Naturalmente non tutte le metafore possono essere spiegate con la stessa facilità: se ad esempio è relativamente semplice spiegare il significato di espressioni come «avere le mani bucate» o «piovere a catinelle» o «andare con i piedi di piombo», perché la metafora sottintesa è visiva, è più difficile fare comprendere il significato di espressioni come «bastian contrario» o «rompere gli indugi».

Questo tipo di difficoltà di accesso a espressioni metaforiche e modi di dire è presente, anche se per motivi diversi, negli *autistici*. In questo caso facciamo riferimento soprattutto agli autistici ad alto funzionamento, come i soggetti con sindrome di Asperger: sappiamo, infatti, che persone con tali patologie hanno problemi con il linguaggio astratto o «simbolico» e concettuale.

Molti studi riguardanti i disturbi pervasivi dello sviluppo dimostrano che, nei soggetti con autismo, manca una teoria della mente o si sviluppa in maniera deficitaria (la maggior parte di questi bambini non supera la prova della falsa credenza). Per «teoria della mente» s'intende la capacità di inferire gli stati mentali degli altri ossia i loro pensieri e opinioni, desideri, intenzioni e di usare tali informazioni per interpretare ciò che essi dicono, dando significato al loro comportamento e prevedendone le azioni.

Una delle funzioni della mente consiste nel comprendere la *comunicazione*. Per dare significato a ciò che viene detto, si deve immaginare l'intento comunicativo del messaggio verbale. L'analisi del linguaggio, in termini di intenzioni comunicative complesse, dimostra che quando noi decodifichiamo il linguaggio facciamo ben di più che lavorare semplicemente sulle parole dette. Tale abilità di lettura della mente è fondamentale per codificare il linguaggio figurato (metafore, ironia, sarcasmo, umorismo), poiché in esso le parole non vanno interpretate alla lettera.

Questo spiegherebbe molti dei sintomi, relativi al linguaggio pragmatico, presenti nei soggetti con autismo: l'interpretazione letterale, l'incomprensione di metafore o giochi di parole, la poca comprensione della comunicazione non verbale e l'apparente assenza di empatia.

La modalità di comprensione esclusivamente letterale delle parole da parte della persona con disturbo dello spettro autistico crea difficoltà a comprendere ciò che viene effettivamente espresso in un discorso, o ad attribuire a una parola dei significati differenti a seconda della situazione. Si evidenzia, inoltre, un'incapacità di integrare le parole con la gestualità o di capire l'umorismo o gli aspetti non letterali del discorso come i significati impliciti.

Il linguaggio ricco di modi di dire, sottintesi e quindi astratto e «invisibile» deve pertanto essere adattato a uno stile cognitivo concreto, «iperrealista» che è in grado di comprendere solo ciò che vede.

Le difficoltà nella comprensione del linguaggio metaforico si riscontrano anche in soggetti con *disturbi complessi del linguaggio*, con problematiche legate al bilinguismo e in pazienti con alterazioni neuropsicologiche conseguenti a danni cerebrali.

Il percorso riabilitativo con questi soggetti dovrebbe non solo affrontare gli aspetti fonetici-fonologici, morfo-sintattici, lessicali-semantici e narrativi, ma dovrebbe anche avere un'attenzione rivolta all'uso pragmatico del linguaggio.

È evidente che la rieducazione linguistica, appartenendo a un settore specialistico, orienta inevitabilmente verso la patologia della comunicazione; in realtà questo

Sono fornite indicazioni per inventare, scrivere o disegnare nuove storie che abbiano l'espressione metaforica oggetto dell'approfondimento, così da aiutare il bambino a familiarizzare con la metafora stessa.

Un altro esercizio presente nel volume è quello delle *domande di comprensione* della metafora che prevedono risposte tipo vero/falso.

Infine, nell'ultima sezione è stato realizzato un *eserciziaro di carattere ludico*, che include attività che ripropongono l'uso delle metafore, attraverso schede di completamento di frasi, giochi come domino, cruciverba e rebus.

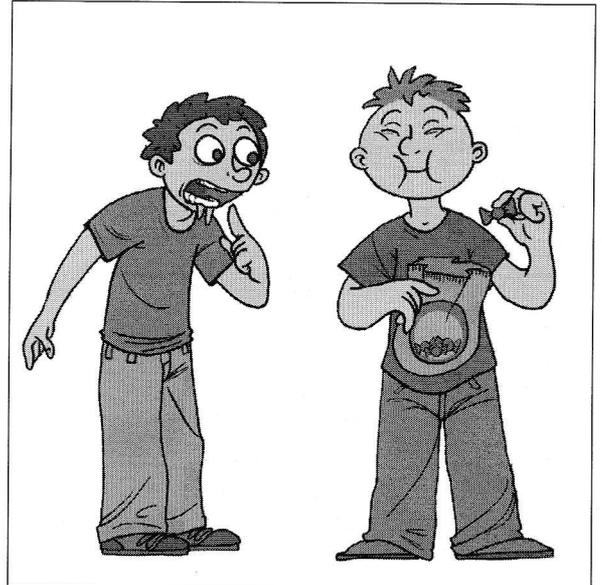
Questo percorso è stato sviluppato per migliorare e arricchire l'offerta rispetto a un settore parzialmente considerato da precedenti lavori (specificati nella bibliografia) e per consentire ai soggetti che utilizzano tale materiale di attuare modalità di *discussione metacognitiva* e di *generalizzazione* dei concetti appresi.

Bibliografia

- Bickel J. (1985), *Impariamo a parlare: Guida agli usi cognitivi del linguaggio orale*, Livorno, Belforte Editore Libraio.
- Carravieri E. (2012), *L'umorismo in logopedia: Un percorso per imparare a parlare meglio*, Milano, FrancoAngeli.
- Carravieri E., Farè A., Ronchi C. e Maruzzi P. (1993), *Giochiamo con le parole*, Milano, Edibimbi.
- Cerri B. (2001), *Ho perso il filo del discorso*, Tirrenia, Edizioni Del Cerro.
- Corinto F. (s.d.), *Cenni sullo sviluppo della comprensione di metafore in bambini da 4 a 6 anni: Il PCM-1*, <http://www.nuovipercorsi.org/tesi-futuri-psicologi/cenni-sullo-sviluppo-della-comprensione-di-metafore-in-bambini-dai-4-ai-6-anni-il-pcm-1-francesca-corinto>.
- Danesi M. e Pinto M.A. (1992), *La metafora fra processi cognitivi e processi comunicativi*, Roma, Bulzoni Editore.
- Lorusso M.L. (2009), *APL Medea Abilità Pragmatiche nel Linguaggio Medea: Uno strumento di valutazione delle abilità pragmatiche nel linguaggio*, Firenze, Giunti OS.
- Maragna S. (s.d.), *Quando c'è un bambino sordo a scuola*, www.istitutosordiroma.it.
- Massoni P. e Maragna S. (2001), *Manuale di logopedia per bambini sordi*, Milano, FrancoAngeli.
- Melugno S. (2004), *Bambini e metafore: Sviluppo tipico e atipico*, Roma, Scione Editore.
- Moscone D. (2011), *Asperger: L'autismo ad alto funzionamento*, www.lottimista.com/2011/05/26.
- Orsolini M. (1995), *L'acquisizione di competenze pragmatiche dei bambini*. In G. Sabbadini (a cura di), *Manuale di neuropsicologia dell'età evolutiva*, Bologna, Zanichelli.
- Peeters T. e Gillberg C. (2006), *Autismo: Aspetti medici e pratica educativa*, Roma, Il Minotauro.
- Pinto M.A., Iliceto P. e Melugno S. (2006), *TCM Test di comprensione delle metafore*, Roma, Carocci Faber.
- Radelli B. (1998), *Nicola vuole le virgole. Dialoghi con i sordi: Introduzione alla logogenia*, Bologna, Zanichelli.
- Sobrero A. (1993), *Pragmatica*. In *Introduzione all'italiano contemporaneo*, Roma-Bari, Laterza.

A BOCCA ASCIUTTA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA È INVITATO ALLA FESTA DI COMPLEANNO DELL'AMICO CARLO. ANCHE QUESTA VOLTA LA MAMMA DI CARLO HA PREPARATO UN'OTTIMA TORTA E TANTA SQUISITA PIZZA; MA LUCA ARRIVA IN RITARDO E, NON TROVANDO PIÙ NULLA DA MANGIARE, RIMANE A BOCCA ASCIUTTA.

► Riflettiamo.

Secondo te una persona che rimane a bocca asciutta è:

- appagata
- malinconica
- insoddisfatta

Il contrario di rimanere «a bocca asciutta» è:

- avere le mani legate
- avere la bocca piena

QUINDI RIMANERE
«A BOCCA ASCIUTTA»
SIGNIFICA: RIMANERE
SENZA NIENTE, DOPO
AVERE SPERATO IN
QUALCOSA.

A COLPO D'OCCHIO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

PASSEGGIANDO SUL LUNGOMARE, LUCA E MARCO VEDONO UNA BELLA RAGAZZINA STRANIERA. MARCO CHIEDE: «SECONDO TE QUANTI ANNI AVRÀ?» E L'AMICO RISPONDE: «A COLPO D'OCCHIO PENSO 14 ANNI».

► Riflettiamo.

Una persona che valuta un oggetto «a colpo d'occhio»:

- fa una valutazione attenta e accurata
- fa una valutazione approssimativa

Qual è, secondo te, la metafora che più si avvicina nel significato a «a colpo d'occhio»?

- Avere gli occhi foderati di prosciutto
- A occhio e croce



ACQUA IN BOCCA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

MARCO DICE A LUCA CHE È DISPIACIUTO, PERCHÉ HA SAPUTO CHE IL LORO AMICO PAOLO NON ANDRÀ AL CAMPEGGIO DEGLI SCOUT DAL MOMENTO CHE FA ANCORA LA PIPÌ A LETTO; LUCA PERÒ GLI RACCOMANDA DI NON DIRLO A NESSUNO: «MI RACCOMANDO, ACQUA IN BOCCA!» GLI SUGGERISCE.

► Riflettiamo.

Dire a una persona «acqua in bocca» significa consigliarle di:

- sciacquarsi la bocca
- stare zitta

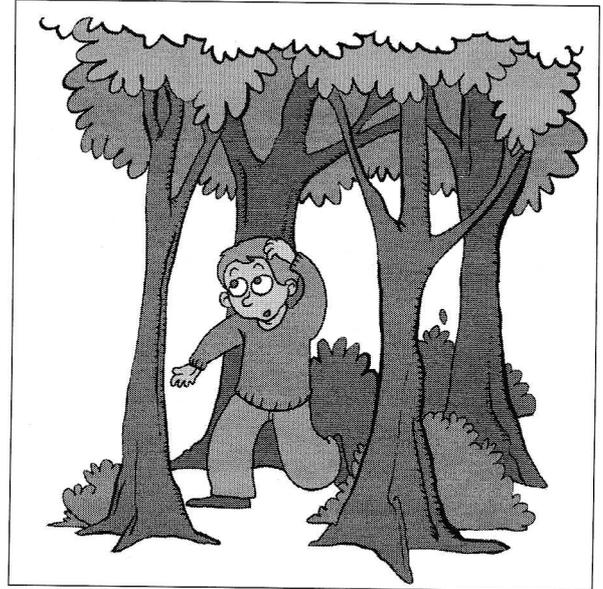
Secondo te, perché si dice «acqua in bocca» per raccomandare di fare silenzio? Se hai la bocca piena di acqua, puoi parlare?

Inventa una nuova breve storia.

QUINDI «ACQUA IN BOCCA» SIGNIFICA:
NON DIRE NIENTE, È UN
INVITO A MANTENERE
UN SEGRETO E A NON
DIFFONDERE UNA
NOTIZIA.

A NASO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA È SOLO IN BICICLETTA E SI TROVA A UN BIVIO; NON CONOSCE LA STRADA E NON HA PORTATO CON SÉ NÉ LA BUSSOLA NÉ UNA PIANTINA. ALLORA, NON AVENDO ALCUN AIUTO, PENSA CHE SI FIDERÀ DEL SUO ISTINTO E SCEGLIERÀ IL PERCORSO ANDANDO A NASO.

► Riflettiamo.

«A naso» significa:

- sentire profumi e odori attraverso il naso
- toccarsi il naso
- procedere per intuizione

Il contrario di «a naso» secondo te è:

- pensare attentamente e trovare la giusta soluzione Vero Falso
- non sentire assolutamente gli odori Vero Falso

Una persona che va a naso si può considerare:

- riflessiva istintiva paurosa



ALLA BUONA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA RACCONTA ALLA MAMMA CHE DOMENICA PROSSIMA È INVITATO ALLA COMUNIONE DI UN SUO AMICO. LA MAMMA RISPONDE CHE BISOGNERÀ COMPRARE UN VESTITO NUOVO, MA LUCA LA RASSICURA DICENDOLE CHE NON È NECESSARIO, PERCHÉ SARÀ UNA FESTA ALLA BUONA.

► Riflettiamo.

Indica chi tra queste persone è vestita alla buona:

- signora con abito da sera in seta nera e collana in oro e diamanti
- signore con jeans e maglietta
- signore in giacca e cravatta

Un pranzo alla buona è:

- a base di frutta e verdura
- informale, con cibi semplici
- con tante pietanze ricercate

QUINDI «ALLA BUONA»
SIGNIFICA: IN MODO SEMPLICE,
INFORMALE
E SENZA RICERCATEZZE.

ALLA GRANDE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LA MAMMA RACCONTA CHE I NONNI SONO STATI IN VACANZA A PARIGI, DOVE ERANO ALLOGGIATI IN UN MAGNIFICO HOTEL A QUATTRO STELLE, DOTATO DI TUTTI I COMFORT E CON PISCINA. «NON SI SONO FATTI MANCARE NIENTE, HANNO FATTO UNA VACANZA VERAMENTE ALLA GRANDE!» ESCLAMA LA MAMMA.

► Riflettiamo.

Quando qualcosa è fatta alla grande vuol dire che:

- aiuta a farti crescere
- è fatta in maniera grandiosa

Inventa una breve storia nella quale i personaggi vanno veramente alla grande.

QUINDI «ALLA GRANDE» SIGNIFICA: MAGNIFICAMENTE, IN MANIERA GRANDIOSA O DISPENDIOSA.

ALTI E BASSI

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

IL PAPÀ STA RACCONTANDO ALLA MAMMA CHE IL LORO AMICO GIOVANNI HA ATTRAVERSATO UN PERIODO DI ALTI E BASSI. INFATTI, È PASSATO DA UNA SITUAZIONE DI GRANDE AGIATEZZA A UN PERIODO ESTREMAMENTE DIFFICILE: DALL'ESSERE RICCO È FINITO SENZA LAVORO DA UN GIORNO ALL'ALTRO.

► Riflettiamo.

Secondo te, qual è la metafora che si avvicina di più al modo di dire «avere alti e bassi»?

- Passare dalle stelle alle stalle
- Andare a gonfie vele

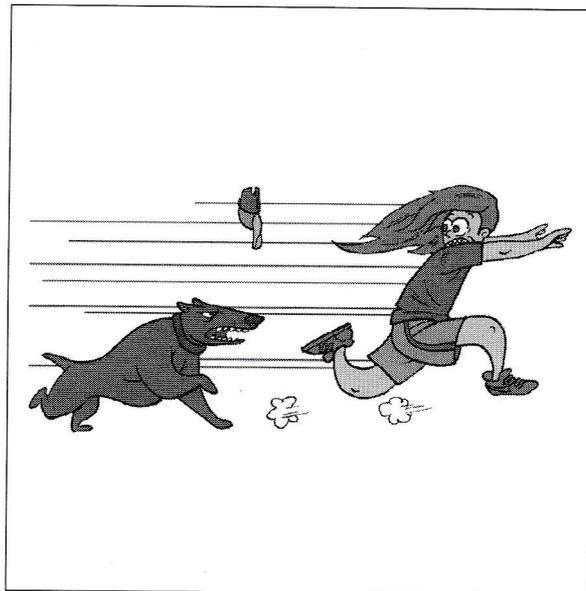
Una persona che ha degli alti e bassi:

- alterna momenti di benessere a momenti di difficoltà V F
- si è rimpicciolita con l'età V F



ALZARE I TACCHI

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA RACCONTA ALLA MADRE CHE TORNANDO A CASA È STATO CIRCONDATO DA ALCUNI RAGAZZI CHE LO PRENDEVANO IN GIRO. LUI HA CAPITO CHE NON PROMETTEVANO NIENTE DI BUONO E ALLORA HA ALZATO I TACCHI ED È SCAPPATO, EVITANDO CHE GLI FACESSERO DEL MALE.

► Riflettiamo.

«Alzare i tacchi» significa:

- non essere molto alti di statura
- scappare da un pericolo
- alzare il tacco delle scarpe

Il contrario di «alzare i tacchi» secondo te è:

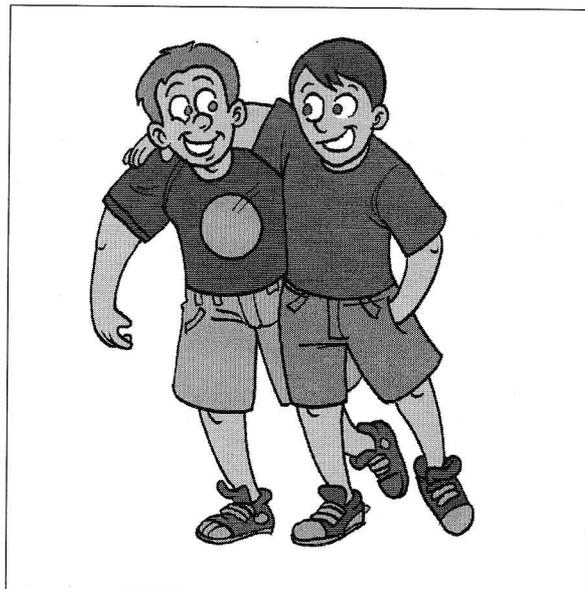
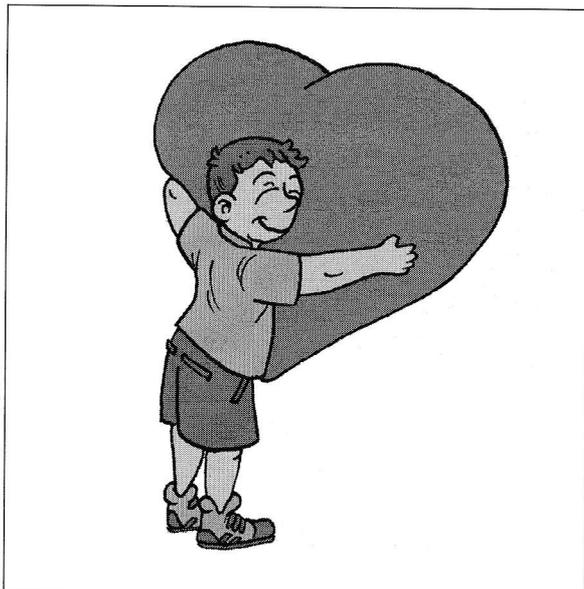
- portare sempre le ballerine
- non abbandonare ciò che si sta facendo

- V F
- V F



AMICO/A DEL CUORE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA DICE ALLA MAMMA CHE LUCIA È DIVENTATA L'AMICA DEL CUORE DI PAOLA. DOVE C'È UNA, C'È L'ALTRA: FANNO PATTINAGGIO ARTISTICO INSIEME, SI FANNO UN SACCO DI REGALI E SI RITROVANO TUTTI I POMERIGGI A FARE MERENDA E A STUDIARE. ORMAI SONO DIVENTATE INSEPARABILI.

► Riflettiamo.

Avere un amico del cuore significa:

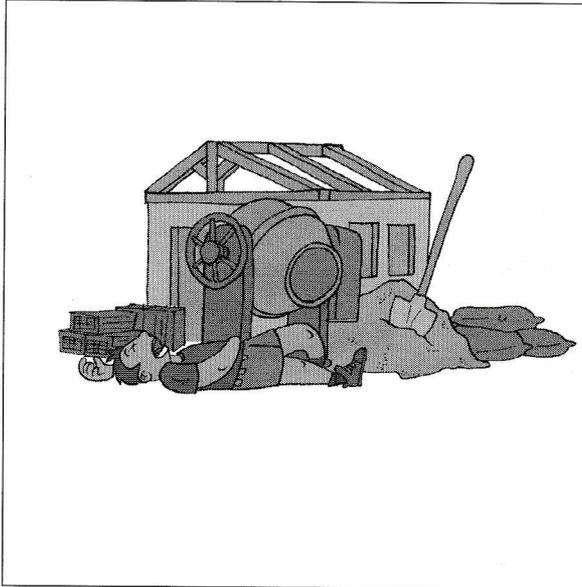
- avere un vero amico con cui passi tanto tempo
- avere un amico che soffre di cuore
- avere un amico che disegna molto bene i cuori

E tu, hai un amico/un'amica del cuore? Descrivilo/a, dicendo cosa ti piace fare con lui/lei e come ti dimostra il suo affetto.

QUINDI «AMICO DEL CUORE» SIGNIFICA: L'AMICO PREFERITO CON IL QUALE SI HA PIÙ CONFIDENZA.

AMMAZZARSI DI FATICA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA DICE ALLA MAMMA CHE HA PASSATO LA GIORNATA A METTERE IN ORDINE LA SUA CAMERA: «ADESSO È TUTTO IN ORDINE, PERSINO I LIBRI SULLE MENSOLE E I VESTITI NELL'ARMADIO» DICE «MA MI SONO VERAMENTE AMMAZZATO DI FATICA!».

► Riflettiamo.

Secondo te, il contrario di «ammazzarsi di fatica» è:

- essere fresco come una rosa
- ammazzare il tempo

Una persona che si ammazza di fatica è:

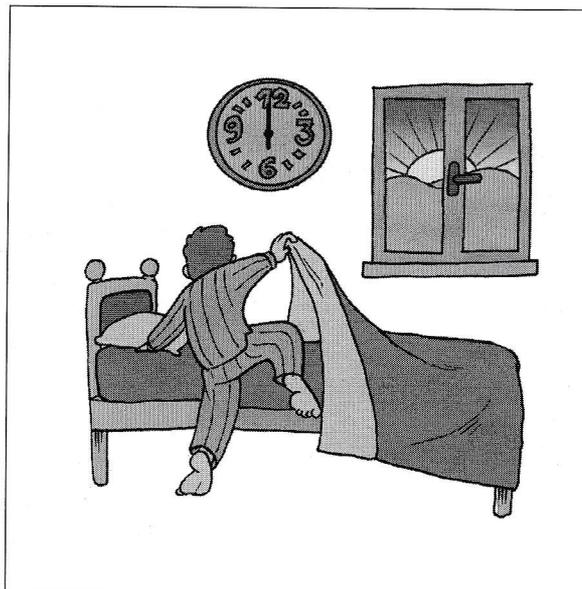
- riposata
- morta
- molto stanca
- felice

Conosci qualcuno che «si ammazza di fatica» per fare qualcosa? Racconta.

QUINDI
«AMMAZZARSI DI
FATICA» SIGNIFICA:
LAVORARE IN MODO
INSTANCABILE, FINO
ALLO STREMO DELLE
PROPRIE FORZE.

ANDARE A LETTO CON LE GALLINE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA CHIEDE A MARCO SE LA SERA PRIMA HA VISTO I FUOCHI D'ARTIFICIO. MARCO RISPONDE CHE A QUELL'ORA, CIOÈ ALLE 22, DORMIVA GIÀ DA DUE ORE. «CERTO CHE TU VAI SEMPRE A LETTO CON LE GALLINE!» RISPONDE LUCA.

► Riflettiamo.

Quando si va a letto con le galline:

- si dorme molto
- si va a dormire molto presto
- si portano nel letto delle galline giocattolo
- si riposa male

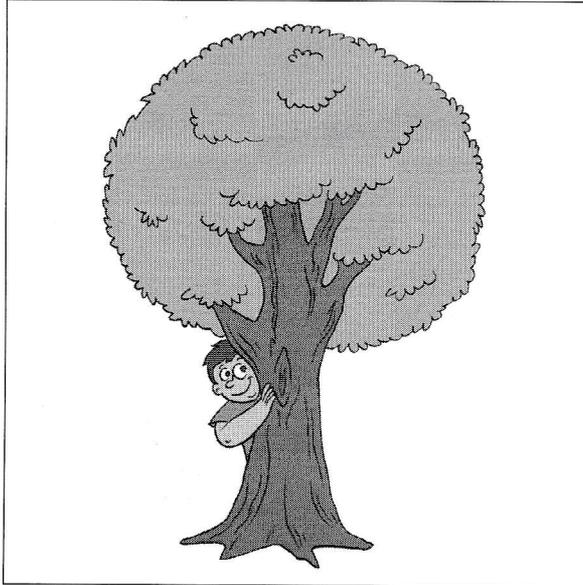
Una persona che va a letto con le galline:

- è sempre molto stanca V F
- preferisce andare a dormire presto V F
- è appassionata di animali V F



ANDARE A NASCONDERSI

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA DOVEVA SEGNARE IL CALCIO DI RIGORE NELLA PARTITA CON IL SAVONA, MA PURTROPPO IL PORTIERE HA PARATO. UN BOATO È SCESO DAGLI SPALTI E TUTTI I TIFOSI, VERAMENTE INFURIATI, GLI HANNO GRIDATO: «MA VAI A NASCONDERTI!».

► Riflettiamo.

Secondo te una persona che si va a nascondere:

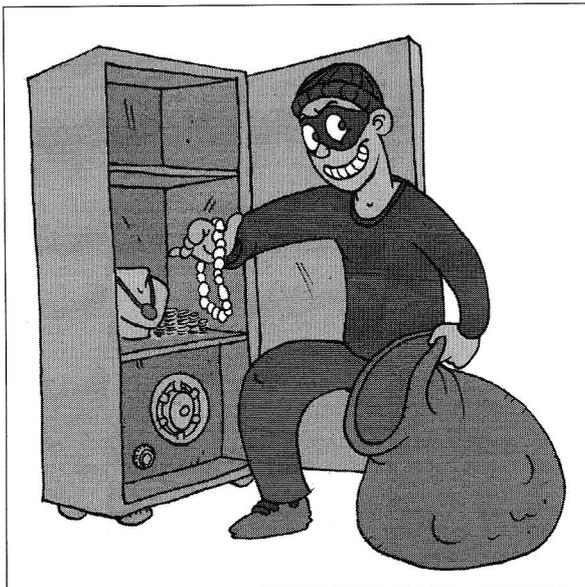
- ha commesso un'azione di cui si vergogna V F
- vuole giocare a nascondino V F

Ti è mai capitato di essere andato a nasconderti per aver combinato un guaio? Racconta.

QUINDI «ANDARE A NASCONDERSI» SIGNIFICA: VERGOGNARSI COSÌ PROFONDAMENTE DA NON VOLER ESSERE VISTI DA NESSUNO.

ANDARE A RUBA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA PER IL SUO COMPLEANNO VORREBBE UN VIDEOGIOCO. VA AL NEGOZIO DI GIOCATTOLI CON IL PAPÀ, CERCA IL NUOVO GIOCO, MA NON LO TROVA. IL NEGOZIANTE GLI DICE CHE È TERMINATO, PERCHÉ SI TRATTA DI UN PRODOTTO MOLTO RICHIESTO, CHE È ANDATO A RUBA.

► Riflettiamo.

Quando una cosa va a ruba:

- piace alle persone disoneste
- viene rubata dai ladri
- è molto venduta

Se la torta della nonna è andata a ruba significa che:

- il cane l'ha rubata dal frigorifero V F
- tutti gli invitati l'hanno mangiata volentieri V F
- era molto buona V F

QUINDI «ANDARE A RUBA» SIGNIFICA:
ESSERE MOLTO
RICHIESTO O
VENDUTO, OTTENERE
GRANDE SUCCESSO.

ANDARE CON I PIEDI DI PIOMBO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA E I SUOI COMPAGNI SONO IN GITA CON LA SCUOLA E DEVONO PERCORRERE UN SENTIERO MOLTO RIPIDO. LE MAESTRE INVITANO I BAMBINI A STARE ATTENTI E AD ANDARE CAUTAMENTE. «CERCATE DI ANDARE CON I PIEDI DI PIOMBO SU QUESTI SENTIERI SCOSCESI!» SUGGERISCE LA GUIDA TURISTICA.

► Riflettiamo.

«Andare con i piedi di piombo» significa:

- camminare con stivali molto pesanti V F
- prestare molta attenzione nel fare le cose V F
- camminare pestando i piedi per terra V F

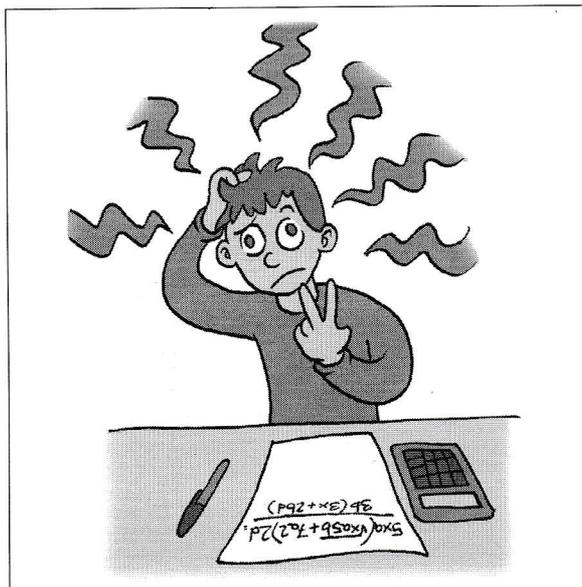
Secondo te una persona che va con i piedi di piombo è:

- attenta
- maleducata
- pesante

QUINDI «ANDARE CON I PIEDI DI PIOMBO» SIGNIFICA: PROCEDERE CON GRANDE PRUDENZA E ATTENZIONE.

ANDARE NEL PALLONE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA RACCONTA ALLA MAMMA CHE È STATO INTERROGATO IN STORIA MA, NONOSTANTE AVESSE STUDIATO, È ANDATO NEL PALLONE E NON HA DETTO UNA PAROLA. LA MAESTRA HA COMPRESO LA SITUAZIONE EMOTIVA DI LUCA E GLI HA DETTO CHE LO INTERROGHERÀ DI NUOVO, MA CHE DEVE SUPERARE QUESTE ANSIE.

► Riflettiamo.

Secondo te una persona che va nel pallone:

- ama molto il gioco del calcio
- è molto confusa

Un impiegato che va nel pallone:

- non sa concludere una pratica
- è sportivo

QUINDI «ANDARE NEL PALLONE» SIGNIFICA: ESSERE CONFUSI IN UNA SITUAZIONE SOLLECITANTE.

Indice

- 9 Introduzione
- 17 PRIMA PARTE – Attività di comprensione del significato delle metafore dalla A alla Z
- 205 SECONDA PARTE – Divertiti a usare le metafore: esercizi e giochi
- 207 Ritaglia completa
- 209 Scegli la parola
- 210 Scegli e completa
- 211 Similitudini o contrari?
- 212 Modi di dire – le parti del corpo
- 216 Modi di dire – i colori
- 217 Modi di dire – gli animali
- 218 Modi di dire – i cibi
- 220 Modi di dire – gli oggetti
- 222 Modi di dire – gli elementi naturali
- 225 Giusto o sbagliato?
- 226 Rebus
- 231 Crucincroci
- 233 Giochi vari
- 234 Che animale sei?
- 237 Riordina
- 238 Le collane
- 240 Crucipuzzle
- 241 Domino dei modi di dire
- 247 Gioco dell’oca
- 248 Le mie metafore

*Innanzitutto a Chicco e Roberto,
e alla loro capacità di vedere il bicchiere sempre mezzo pieno.*

*A Luca, Andrea, Edoardo, Elena e Sofia, i nostri veri tesori,
ma anche ai nostri piccoli pazienti: a Cesare e ai suoi bellissimi
occhi, frammenti di cielo nei nostri ricordi, a Serena, Gabriele,
Marta, Cristhian, Giovanni, Simone, Aziz, Giulia, Samuele,
Arianna, Daniele, Angela e a tutti quelli che non abbiamo
dimenticato, perché sono nel nostro cuore.
Alle loro mamme, ai loro papà, ma anche ai nostri, stelle visibili e
invisibili che illuminano il nostro cammino.*

*In ultimo, ma non per ultimi, a Micky e Ale
e a tutti i nostri amici e colleghi passati e presenti
che ci sopportano e che continuano a starci vicino;
in particolare a Lino, amico fraterno che non c'è più,
ma che è sempre incredibilmente presente.*

*Con gratitudine e amore
Raffaella e Carla*

Introduzione

La pragmatica

In linguistica la *pragmatica* si occupa dell'uso della lingua intesa come azione e ha il compito di osservare come e per quali scopi la lingua viene utilizzata. La pragmatica studia in particolare gli enunciati all'interno del contesto della conversazione: i meccanismi e le rappresentazioni mentali consentono di distinguere il significato dell'enunciato dall'intenzione del parlante. Quando noi comunichiamo verbalmente ci serviamo di un linguaggio con regole e vincoli ben precisi, sottostanti alla produzione di atti linguistici accettabili, perché solo in questo modo l'ascoltatore può comprendere la nostra comunicazione. Il significato della frase corrisponde a quello letterale, mentre l'intenzione del parlante è il concetto che si vuole trasmettere. La competenza pragmatica è la capacità di comprendere il significato che un altro parlante intende comunicare.

La pragmatica analizza anche il rapporto fra significato e contesto, mediante il quale si realizzano le inferenze che permettono ai parlanti di capire le intenzioni, di assegnare un significato a parole e frasi attraverso un'integrazione fra la rappresentazione del contesto e la rappresentazione del significato delle parole. È solo la situazione all'interno della quale un'espressione viene usata che permette all'ascoltatore di comprendere e interpretare i significati: letterale e metaforico.

La *competenza linguistica* si deve intendere come la capacità di utilizzare il linguaggio quale organizzatore del pensiero e dei relativi contenuti; ciò avviene attraverso la trasformazione del codice ristretto del vocabolario e della sintassi, in modalità e uso funzionali, cioè relativi agli scopi per i quali il linguaggio stesso è utilizzato. La somma della competenza linguistica e della competenza pragmatica costituisce la competenza comunicativa.

L'uso del linguaggio ha finalità sociale e pragmatica, mentre l'uso del codice verbale ha finalità cognitiva di ricevimento, elaborazione e recupero delle informazioni.

Il raggiungimento degli aspetti formali del linguaggio avviene con relativa facilità, mentre afferrare le sfumature e le implicazioni di un codice espressivo più elaborato, che si stacca dalla realtà percettiva, richiede l'attivazione di molteplici funzioni legate a fattori quali le capacità cognitive, le conoscenze acquisite tramite contesti educativi e sociali e il livello linguistico raggiunto.

un trasferimento dal suo significato letterale a un significato figurato. «Avere i nervi d'acciaio» (materiale molto resistente) significa avere un carattere sicuro e forte (come l'acciaio). La parola «acciaio», quindi, dal suo significato di materiale forte è passata a significare proprio forza caratteriale e morale. Il concetto di forza è comunque presente in tutti e due i significati, letterale e metaforico.

Il parlare figurato, pertanto, consiste proprio in questa possibilità di utilizzare trasposizioni di significato da letterale a figurato, sulla base di un legame di somiglianza o analogia.

Poiché le metafore richiedono la comprensione di un linguaggio strutturalmente profondo che attiva funzioni di rappresentazione e concettualizzazione evolute, l'incapacità di comprenderle e utilizzarle impoverisce la comunicazione sino a renderla poco creativa e superficiale. Questa difficoltà si sperimenta ogni qualvolta si accede a una lingua poco conosciuta o che non si padroneggia per incompetenza. Abbiamo, quindi, conseguenze non solo relative alla sfera comunicativa, ma anche rispetto a quella emotiva, per il distacco che si crea con chi interagiamo.

Il linguaggio metaforico non solo stimola la creazione di nessi mentali necessari per lo sviluppo del pensiero aperto, ma attiva anche l'ambito emozionale e comportamentale contribuendo alla crescita intellettuale e all'arricchimento della vita socio-relazionale.

Destinatari di un programma di intervento terapeutico efficace

Nel nostro lavoro riabilitativo logopedico incontriamo spesso pazienti che faticano a cogliere il significato delle metafore e dei modi di dire. Questa difficoltà può diventare un ostacolo insormontabile per quei bambini che, a causa del loro svantaggio comunicativo, non riescono ad avere accesso all'uso del linguaggio figurato. Ci riferiamo soprattutto ai bambini sordi e ai bambini autistici.

I primi, proprio in conseguenza del *deficit uditivo* e di una certa rigidità lessicale, non riescono a cogliere alcune espressioni linguistiche come i modi di dire, le metafore o le figure retoriche.

Il linguaggio verbale delle persone ipoacusiche è prevalentemente legato a un contesto concreto per la loro difficoltà ad accedere a un pensiero astratto e concettuale. Spesso per loro le parole hanno un solo significato e di solito è il significato letterale di un vocabolo a essere preminente. Questo deriva dal fatto che i bambini sordi, proprio in conseguenza del loro deficit uditivo, hanno meno occasioni, rispetto a un normoudente, di sentire quella parola collocata in situazioni diverse. Se ad esempio diciamo «mordere il freno», il bambino sordo saprà sicuramente cogliere il significato dei due vocaboli «mordere» e «freno», ma, molto probabilmente, non saprà cogliere il significato che sottende questo tipo di frase. Lavorare con loro su questo livello significa aiutarli ad arricchire la qualità della comunicazione, permettendo l'accesso a quelle forme linguistiche metaforiche che sono costantemente presenti nella lingua italiana parlata e scritta. Chi ha esperienza di lavoro con questi bambini sa quanto sia difficile affrontare queste ambiguità linguistiche e come non sia facilmente reperibile materiale adatto a fornire loro adeguate spiegazioni, in modo da evitare interpretazioni errate e distorte. In questi casi può essere d'aiuto usare supporti visivi come figure o immagini.

materiale può essere fruibile anche in situazioni non legate alla riabilitazione logopedica; pensiamo ad esempio agli *stranieri* che desiderano approfondire la conoscenza della lingua italiana, avvicinandosi al linguaggio traslato delle metafore e dei modi di dire della nostra lingua. Questi, essendo molto utilizzati soprattutto nel linguaggio parlato, informale e colloquiale per esprimere in modo figurato dei concetti, possono risultare difficili da comprendere per gli stranieri che imparano l'italiano come seconda lingua. L'esemplificazione attraverso il supporto iconografico della metafora e la sua contestualizzazione facilitano l'esplicazione del significato insito nei modi di dire stessi, permettendo allo straniero di comprendere e utilizzare la metafora inserendola correttamente in una situazione comunicativa adeguata e coerente.

In ultimo, vista la tendenza all'uso di un linguaggio sempre più stereotipato influenzato dai mezzi di comunicazione di massa, riteniamo che sia giusto valorizzare l'utilizzo dei modi di dire poiché rappresentano una componente vitale della lingua italiana ed è un peccato che siano poco noti e scarsamente usati soprattutto dai più giovani. Attraverso le metafore tutti noi possiamo arricchire la competenza linguistica dotando il linguaggio di varietà e originalità, sfruttando così tutte le risorse espressive presenti nel nostro patrimonio linguistico.

Descrizione del volume e guida all'uso

Questo progetto si rivolge prevalentemente a logopedisti, psicologi, insegnanti e educatori che operano con soggetti che hanno difficoltà a comprendere e utilizzare gli aspetti pragmatici del linguaggio, fondamentali per una comunicazione efficace ed empatica. Il volume facilita anche il compito dei genitori che sono i mediatori naturali che accompagnano il bambino nel suo sviluppo linguistico.

Il destinatario principale del testo è sicuramente il bambino con patologia della sfera linguistica, ma i suoi contenuti possono stimolare l'acquisizione di competenze linguistiche più complesse anche da parte di bambini di fasce d'età maggiore, adulti e chiunque voglia approfondire le proprie abilità pragmatiche, dal momento che non tutti accedono al linguaggio metaforico con le stesse abilità.

Il volume si propone di migliorare la comprensione, rielaborazione e fruizione di questi meccanismi linguistici così importanti negli scambi relazionali facendo comprendere il senso traslato di alcune espressioni di uso corrente della lingua italiana.

Il testo si presenta come un *dizionario illustrato delle metafore più comuni*, prevalentemente visive, che possono essere quindi facilmente rappresentate attraverso immagini. Ogni metafora viene illustrata attraverso due immagini: una che corrisponde al significato letterale, l'altra che invece mostra il significato traslato del modo di dire, con l'obiettivo di esplicitare i concetti sottesi al linguaggio.

Ciascuna metafora è inoltre inserita all'interno di una *breve storia*, collocata in una situazione familiare, che aiuta a comprendere il significato della stessa. Viene utilizzato un linguaggio semplice con spiegazioni chiare e coinvolgenti e viene usato materiale iconico motivante e divertente.

Le metafore sono accompagnate da *attività di riflessione*, in cui viene chiesto di individuare il loro significato, scegliendo tra diverse alternative di cui una sola è quella appropriata.

Sitografia

<http://dizionari.corriere.it>: Erba – Dizionario dei modi di dire
<http://www.lucadia.it>: modi di dire della lingua italiana
<http://space.cinet.it>: linguaggio figurato o metaforico
www.sapere.it/Dizionari/Italiano
www.larapedia.com
www.parliamoitaliano.altervista.org

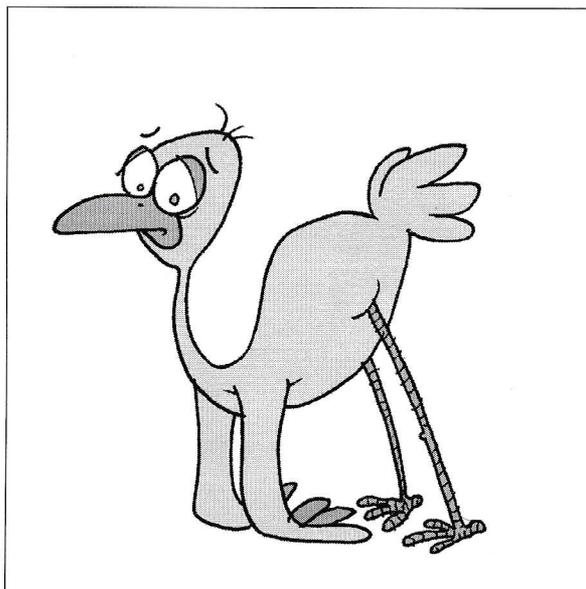
PRIMA PARTE

**Attività di comprensione
del significato delle metafore
dalla A alla Z**



ABBASSARE LE ALI

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA E MARCO SI SONO FERMATI PER LA STRADA A CHIACCHIERARE; DI LÌ A POCO ARRIVA UN RAGAZZOTTO E SI ARRABBIA CON LORO, PERCHÉ NON RIESCE A PASSARE, E SI METTE A URLARE IN MALO MODO. I BAMBINI ALLORA GLI DICONO: «CALMATI AMICO E ABBASSA LE ALI!».

► Riflettiamo.

«Abbassare le ali» significa:

- deporre il proprio orgoglio
- non riuscire a volare

Qual è, secondo te, la metafora che più si avvicina nel significato ad «abbassare le ali»?

- Abbassare la cresta
- Avere le ali ai piedi



A BOCCA STRETTA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.

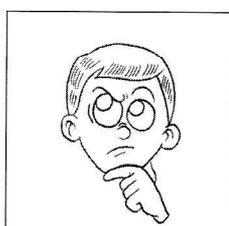
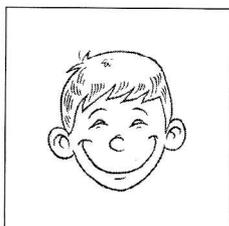


► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

L'ARBITRO FISCHIA UN FALLO A LUCA DURANTE UNA PARTITA DI CALCIO. LUCA PROTESTA, MA POI, A BOCCA STRETTA, È COSTRETTO AD ALLONTANARSI DAL CAMPO E METTERSI IN PANCHINA, PERCHÉ L'ARBITRO GLI HA DATO IL CARTELLINO GIALLO DI AMMONIZIONE.

► Riflettiamo.

Secondo te, un bambino che reagisce «a bocca stretta» è...



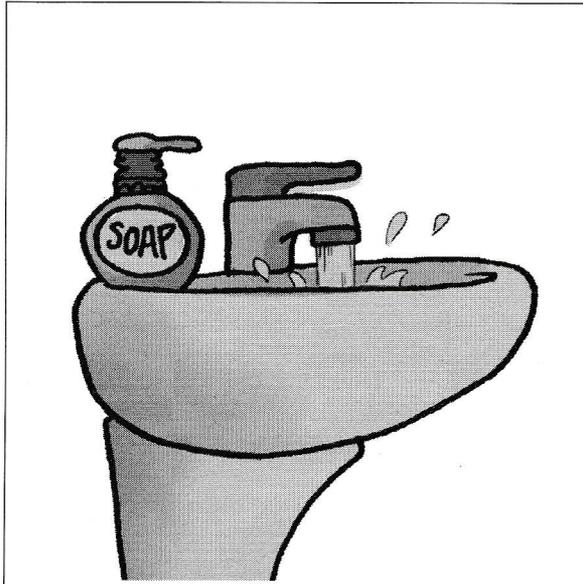
Qual è, secondo te, la metafora che più si avvicina nel significato a «a bocca stretta»?

- A denti stretti Avere la lingua lunga



ACQUA E SAPONE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LA MAMMA DICE A LUCA CHE QUESTO POMERIGGIO AL BAR HA INCONTRATO LA SORELLA DI MARCO E POI COMMENTA: «È VERAMENTE UNA BELLA RAGAZZINA, SEMPLICE E SENZA UNA LINEA DI TRUCCO, È PROPRIO ACQUA E SAPONE!».

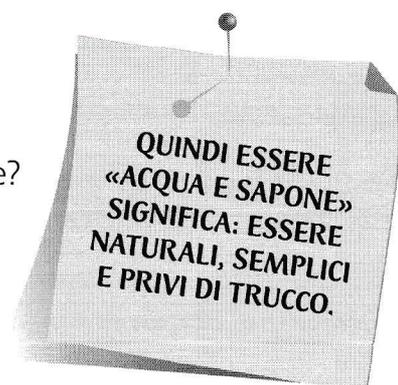
► Riflettiamo.

Una ragazza «acqua e sapone» è:

- veramente molto pulita
- poco appariscente

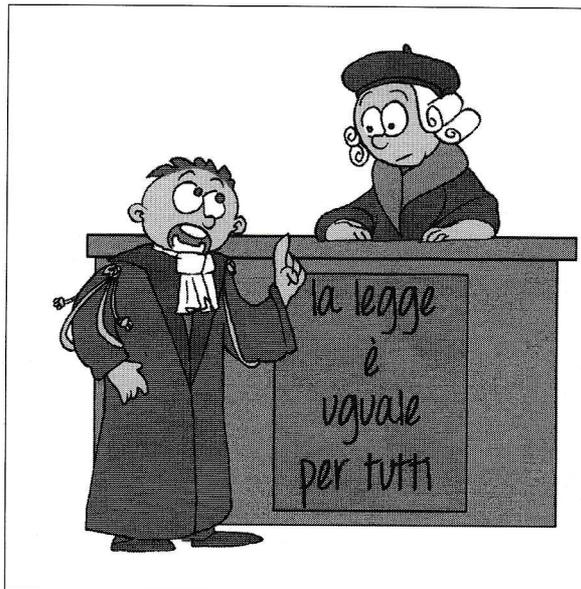
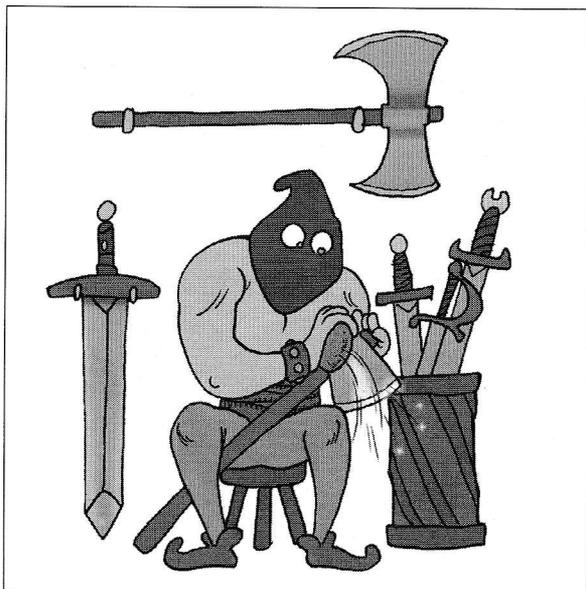
Secondo te, com'è il viso di una ragazza acqua e sapone?

- Naturale
- Molto truccato



AFFILARE LE ARMI

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

I RAGAZZI DELLA SQUADRA DI CALCIO DELLA ROMA SONO NELLO SPOGLIATOIO E, DISCUTENDO DELLA PROSSIMA PARTITA CON IL GENOVA, DICONO: «RAGAZZI, SE VOGLIAMO VINCERE IL CAMPIONATO DOBBIAMO AFFILARE LE ARMI ED ESSERE PRONTI!».

► Riflettiamo.

Secondo te, una persona che affila le armi è:

- pronta ad affrontare con coraggio la situazione
- pronta a combattere con le armi affilate

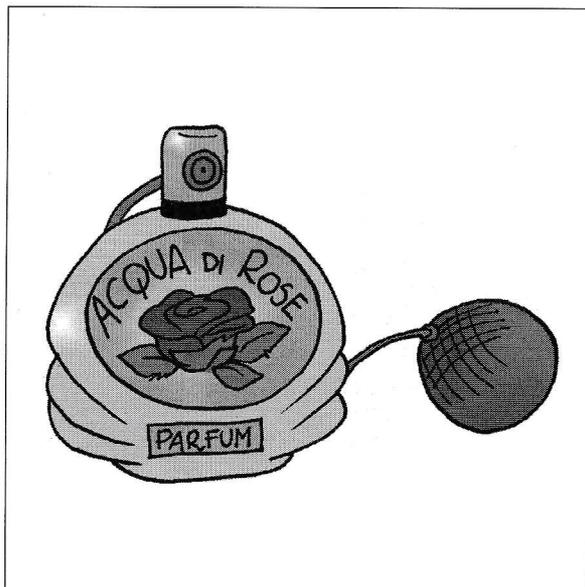
Se un tuo amico affila le armi vuol dire che:

- è un arrotino
- ha un carattere deciso
- ama i giochi di guerra

QUINDI «AFFILARE LE ARMI» SIGNIFICA: PREPARARSI A UNO SCONTRO, AD AFFRONTARE UNA SITUAZIONE CON CORAGGIO.

ALL'ACQUA DI ROSE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

ANCHE QUESTA MATTINA LA MAMMA DI LUCA SI SVEGLIA E NON SI SENTE BENE. LA MAMMA DICE AL PAPÀ CHE LA MEDICINA CHE LE HA DATO IL DOTTORE PER CURARE IL SUO MAL DI TESTA ERA VERAMENTE ALL'ACQUA DI ROSE, PERCHÉ NON HA AVUTO ALCUN EFFETTO E LEI CONTINUA A STAR MALE.

► Riflettiamo.

Un compito all'acqua di rose è:

- facile
- complicato
- molto lungo

Una medicina all'acqua di rose è:

- fatta di petali di rose Vero Falso
- molto efficace Vero Falso
- poco risolutiva Vero Falso

QUINDI «ALL'ACQUA DI ROSE» SIGNIFICA: SCARSAMENTE EFFICACE, MOLTO BLANDO.

ALLA CARLONA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LA MAMMA SI LAMENTA CON IL PAPÀ PERCHÉ IL VIAGGIO CHE HANNO FATTO IN SPAGNA ERA VERAMENTE MALE ORGANIZZATO: «NON SIAMO NEMMENO RIUSCITI A VISITARE LA SAGRADA FAMILIA A BARCELONA E A GODERCI UNO SPETTACOLO DI FLAMENCO. INSOMMA, È STATO TUTTO FATTO ALLA CARLONA!».

► Riflettiamo.

Quando fai qualcosa alla carlona:

- hai ottimi risultati
- hai paura
- non ti impegni molto

Un libro scritto alla carlona è:

- scritto da autori che si chiamano Carlo e Carla V F
- mal organizzato e scritto male V F
- composto da tante pagine, molto voluminoso V F

QUINDI «ALLA CARLONA» SIGNIFICA: ESEGUITO CON SCARSO IMPEGNO E SCARSA CURA.

ALLE PRIME ARMI

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA RACCONTA ALLA NONNA ANNA CHE DOMENICA LUI E SUO FRATELLO MATTEO SONO ANDATI IN MONTAGNA E HANNO PROVATO A SCIARE, MA È STATO UN DISASTRO: «SAI NONNA» DICE LUCA «IO SONO SCIVOLATO BEN TRE VOLTE, MENTRE MIO FRATELLO HA PERSO UNO SCI! SI CAPISCE CHE SIAMO VERAMENTE ALLE PRIME ARMI!».

► Riflettiamo.

Un bambino alle prime armi con la lettura:

- legge molto bene V F
- sta imparando a leggere V F
- legge un libro sulla guerra V F

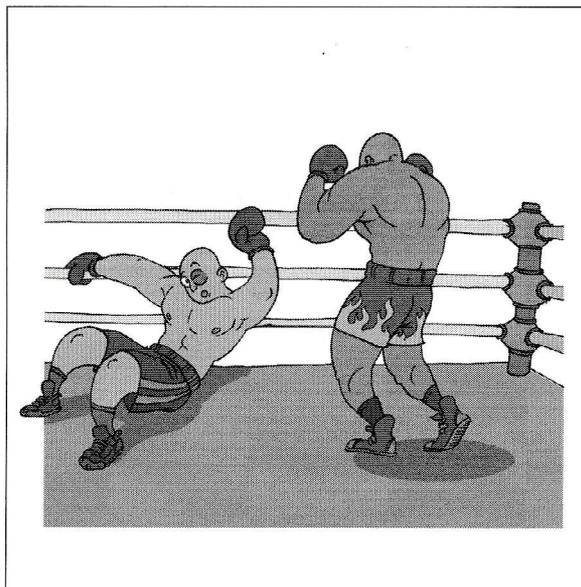
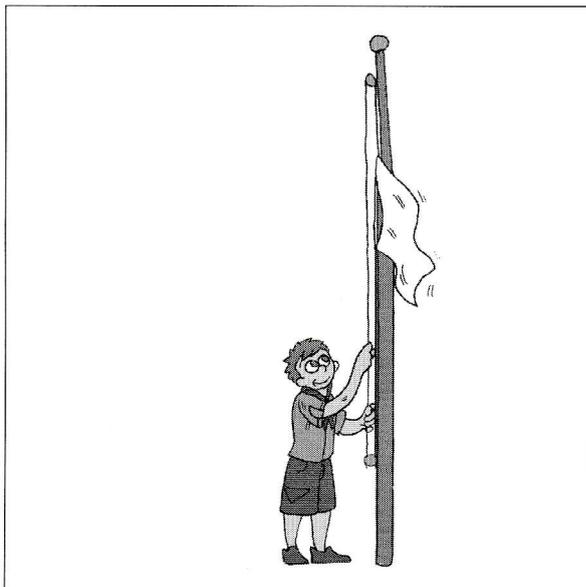
Essere alle prime armi a guidare un'auto significa:

- avere dei fucili nel baule
- aver appena preso la patente
- guidare senza rispettare il codice stradale



ALZARE BANDIERA BIANCA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

PAPÀ RACCONTA CHE LA TABACCHERIA VICINA, NEGLI ULTIMI TEMPI, HA SUBITO DUE RAPINE A MANO ARMATA. ALLA FINE IL PROPRIETARIO, DISPERATO E MOLTO SPAVENTATO, HA ALZATO BANDIERA BIANCA E HA CHIUSO IL NEGOZIO.

► Riflettiamo.

Secondo te una persona che alza bandiera bianca è:

- triste e sconsolata
- combattiva e agguerrita

La metafora contraria ad «alzare bandiera bianca» secondo te è:

- affilare le armi
- andare a rotoli

QUINDI «ALZARE BANDIERA BIANCA» SIGNIFICA: ARRENDERSI, DICHIARARSI VINTO, RIFERITO TANTO A UN NEMICO REALE QUANTO IN SENSO LATO.

ALZARE IL GOMITO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

È DOMENICA E A CASA DI LUCA È STATO ORGANIZZATO UN BEL PRANZETTO. ALLA FINE DEL PASTO TUTTI SONO SAZI. IL NONNO CONTINUA A VERSARSI DEL VINO E NE HA GIÀ BEVUTO UNA BOTTIGLIA. IL PAPÀ SI AVVICINA AL NONNO ED ESCLAMA: «NONNO, MI SEMBRA CHE TU STIA ALZANDO UN PO' TROPPO IL GOMITO!».

► Riflettiamo.

«Alzare il gomito» significa:

- allungare il braccio
- ubriacarsi
- nuotare a rana

A un camionista che alza spesso il gomito è stata tolta la patente perché:

- va troppo veloce in autostrada V F
- guida molto bene V F
- è pericoloso: potrebbe essere al volante mentre è ubriaco V F



AMMAZZARE IL TEMPO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LA MAMMA CHIEDE A LUCA COME HA PASSATO IL POMERIGGIO PIOVOSO IN CASA E LUI RISPONDE CHE, DOPO AVERE FINITO I COMPITI, SI STAVA ANNOIANDO E PER AMMAZZARE IL TEMPO SI È MESSO A GIOCARE CON I VIDEOGIOCHI.

► Riflettiamo.

Quando «ammazzi il tempo»:

- sei molto arrabbiato perché piove
- non hai occupazioni importanti e ti dedichi agli hobby
- sei molto stanco

«Ammazzare il tempo» secondo te significa:

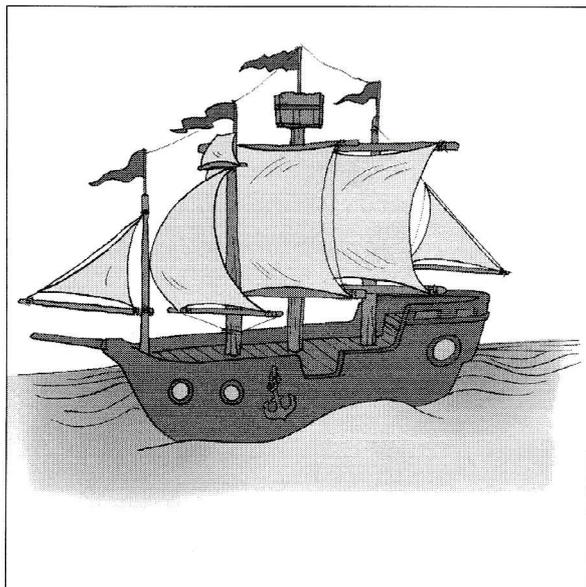
- essere fannulloni V F
- avere poca fantasia V F
- rilassarsi occupando il tempo con attività tipo leggere V F

QUINDI «AMMAZZARE IL TEMPO» SIGNIFICA: TROVARE ESPEDIENTI PER PASSARE IL TEMPO, DEDICARSI A UN'ATTIVITÀ QUALSIASI PER NON ANNOIARSI.

E a te cosa piace fare per «ammazzare il tempo» quando sei da solo?

ANDARE A GONFIE VELE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA È MOLTO SODDISFATTO: VA BENE A SCUOLA, LA SUA SQUADRA DI CALCIO HA VINTO IL CAMPIONATO E AL TORNEO DI TENNIS HA CONQUISTATO UNA MEDAGLIA E COSÌ, FELICE, DICE ALLA MAMMA: «INSOMMA STA ANDANDO TUTTO A GONFIE VELE!».

► Riflettiamo.

Secondo te quale metafora significa il contrario di «andare a gonfie vele»:

- andare a rotoli
- andare a ruba

Quando le cose vanno a gonfie vele si è:

- soddisfatti
- infelici
- tristi
- indifferenti

QUINDI «ANDARE A GONFIE VELE» SIGNIFICA: NEL MIGLIORE DEI MODI, SENZA DIFFICOLTÀ E CON LE CONDIZIONI MIGLIORI.

ANDARE A MONTE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA CHIEDE A MARCO SE È ANDATO ALLA FESTA DI FINE ANNO SCOLASTICO CON I COMPAGNI DI SCUOLA. MARCO RISPONDE CHE NESSUNO HA POTUTO PARTECIPARE, NEMMENO LE MAESTRE, PERCHÉ MOLTI SONO PARTITI PER LE VACANZE E ALCUNI AVEVANO ALTRI IMPEGNI, E COSÌ È ANDATO TUTTO A MONTE.

► Riflettiamo.

Quando una cosa va a monte:

- nevicata e fa freddo
- si è lontani dal mare
- non si ottiene quello che si vorrebbe

Un matrimonio andato a monte:

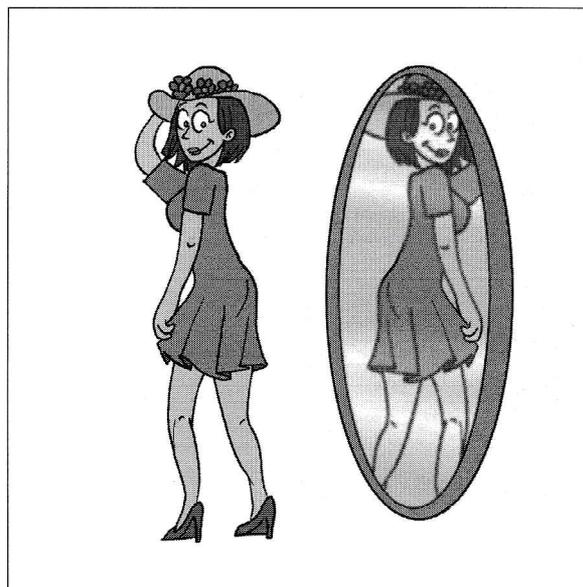
- è un matrimonio felice
- è celebrato in alta montagna
- è un matrimonio che fallisce e la coppia si separa

- V F
- V F
- V F



ANDARE A PENNELLO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA RACCONTA ALLA MAMMA CHE MARCO GLI HA REGALATO I SUOI PANTALONI DA BICI ANCORA IN OTTIME CONDIZIONI, PERCHÉ NON GLI ANDAVANO PIÙ BENE. «A ME, INVECE VANNO A PENNELLO!» ESCLAMA SODDISFATTO LUCA.

► Riflettiamo.

«Andare a pennello» significa:

- fare acquisti in un colorificio
- essere della misura giusta
- pitturare un oggetto

Una cosa va a pennello quando è:

- pitturata
- precisa
- divertente

Quando una cosa ti va a pennello ti senti:

- soddisfatto
- rattristato
- arrabbiato
- deluso

QUINDI «ANDARE A PENNELLO» SIGNIFICA: STARE BENE ADDOSSO, ANDARE PERFETTAMENTE TANTO DA SEMBRARE DISEGNATO SULLA PERSONA.

ANDARE ALL'ALTARE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LA MAMMA RACCONTA CHE A GIUGNO LA NIPOTE GIULIETTA SI SPOSERÀ CON IL FIDANZATO GIOVANNI, NELLA CHIESA DI SANTA RITA A ROMA. «ANDRÀ ALL'ALTARE IL 2 DI GIUGNO E SIAMO TUTTI INVITATI!» CONCLUDE FELICE PER LA BELLA NOTIZIA.

► Riflettiamo.

Secondo te due persone che vanno all'altare sono:

- dubbiose
- felici
- rattristate

Andare all'altare significa:

- sposarsi
- fare la prima comunione

Riguarda l'album del matrimonio dei tuoi genitori o dei tuoi nonni. Che emozioni!



ANDARE IN GIRO CON IL NASO PER ARIA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LA MAMMA SI LAMENTA CON LUCA PERCHÉ, QUANDO ESCONO INSIEME E VANNO A FARE LA SPESA AL MERCATO, LUI NON FA ATTENZIONE ALLE PERSONE E SPESSO LE URTA. LUCA È TALMENTE DISTRATTO CHE SEMBRA ANDARE IN GIRO CON IL NASO PER ARIA.

► Riflettiamo.

Qual è, secondo te, la metafora che più si avvicina nel significato a «andare con il naso per aria»?

- Camminare con la testa tra le nuvole
- Andare a naso

Una persona che va in giro con il naso in aria è:

- attenta
- svanita
- paziente

Inventa tu una nuova breve storia.

QUINDI «ANDARE IN GIRO CON IL NASO PER ARIA» SIGNIFICA: CAMMINARE SENZA GUARDARE DOVE SI METTONO I PIEDI E QUINDI ANCHE INCIAMPARE E CADERE.

ANDARSENE CON LA CODA TRA LE GAMBE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA RACCONTA ALLA MAMMA CHE IERI UN SUO COMPAGNO DI CLASSE GLI HA SCARABOCCHIATO PER DISPETTO IL LIBRO. LA MAESTRA SE NE È ACCORTA, LO HA SGRIDATO E LO HA FATTO USCIRE DALLA CLASSE. LUI È RIMASTO MALE PER IL CASTIGO E SE N'È ANDATO CON LA CODA TRA LE GAMBE.

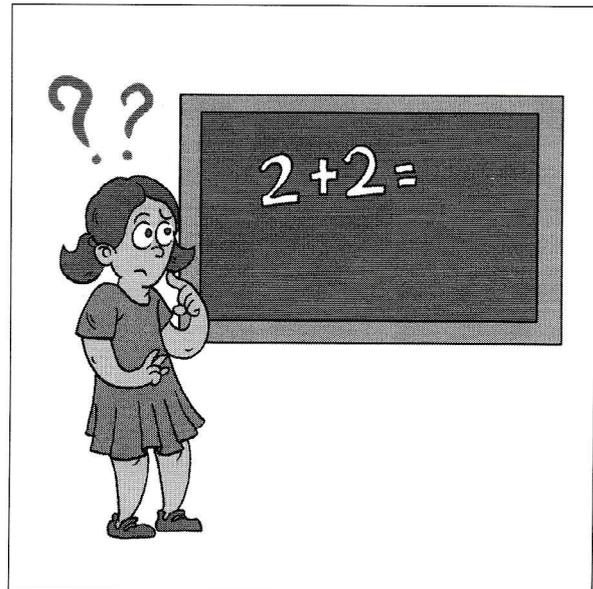
► Riflettiamo.

Secondo te una persona che se ne va con la coda fra le gambe è:

- coraggiosa
- umiliata
- maleducata

ANNEGARE IN UN BICCHIERE D'ACQUA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA PER COMPITO HA DA RIPASSARE LA TABELLINA DEL 2. OGGI LA MAESTRA LO INTERROGA. INCOMINCIA DICENDO: «2 X 1 2, 2 X 2 4, EHM EHM...». LA MAESTRA SPAZIENTITA A UN CERTO PUNTO GLI DICE: «MA INSOMMA, LA TABELLINA DEL 2 È MOLTO SEMPLICE E LA RIPASSIAMO DA GIORNI. LUCA, TU OGGI STAI PROPRIO ANNEGANDO IN UN BICCHIERE D'ACQUA!».

► Riflettiamo.

Una persona che annega in un bicchiere d'acqua:

- è molto brava nel proprio lavoro
- non sa nuotare senza salvagente
- trova difficili anche le cose facili

Quando si annega in un bicchiere d'acqua:

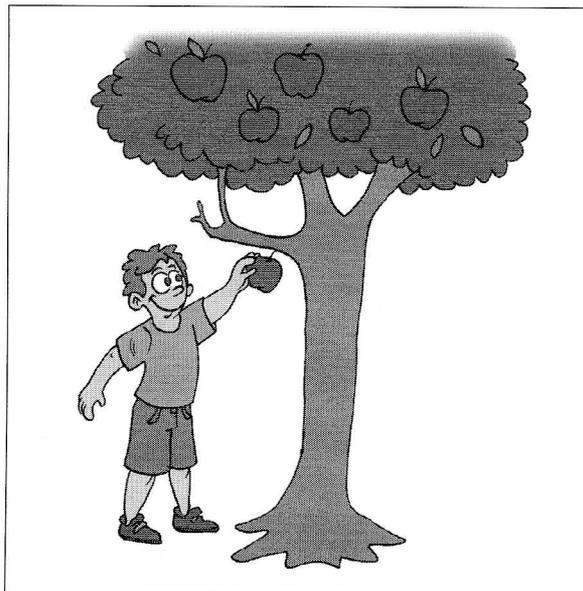
- ci si tuffa dentro il bicchiere
- si trova difficoltà in un compito semplice
- ci si bagna

- V F
- V F
- V F

QUINDI «ANNEGARE IN UN BICCHIERE D'ACQUA» SIGNIFICA: NON SAPERELA CAVARE NELLE SITUAZIONI PIÙ SEMPLICI.

A PORTATA DI MANO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

È ORA DI PRANZO E LUCA È A TAVOLA CON LA SUA FAMIGLIA. A UN CERTO PUNTO LA MAMMA COMMENTA CHE L'INSALATA È INSIPIDA E CHIEDE A LUCA DI PASSARLE IL SALE CHE SI TROVA A PORTATA DI MANO SULLA TAVOLA IMBANDITA.

► Riflettiamo.

Una sarta cosa si tiene a portata di mano?

- Un martello
- Un paio di forbici
- Un libro
- Una pentola

Se un oggetto è a portata di mano:

- sta nel palmo della mano
- è molto vicino

Quali oggetti di solito tieni a portata di mano? Elencali.



ARRICCIARE IL NASO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.

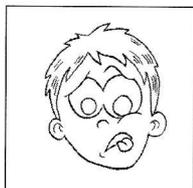
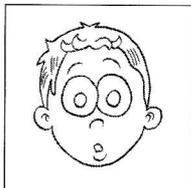


► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LA NONNA È VENUTA IN VISITA E HA PORTATO IN REGALO A LUCA UNA SCIARPA FATTA DA LEI. A LUCA LA SCIARPA NON PIACE E NON FA NIENTE PER NASCONDERLO. LA MAMMA LO RIMPROVERA DICENDOGLI CHE NON È CARINO ARRICCIARE IL NASO DI FRONTE A UN REGALO.

► Riflettiamo.

Secondo te, un bambino che arriccia il naso com'è?



C'è qualcosa che non ti piace mangiare per cui «arricci il naso» ogni volta che viene portato in tavola?

QUINDI «ARRICCIARE IL NASO» SIGNIFICA: MOSTRARE DISAPPROVAZIONE MISTA A FASTIDIO.

Una persona che attacca un bottone si può considerare:

- maleducata
- socievole
- loquace

Ti è mai capitato che qualcuno ti attaccasse un bottone? Disegna la situazione.



QUINDI «ATTACCARE UN BOTTONE» SIGNIFICA: COMINCIARE E INTRATTENERE A LUNGO UNA CONVERSAZIONE CON UNA PERSONA POCO CONOSCIUTA.

AVERE MANI DI FATA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LA MAMMA STA DECORANDO UNA SCATOLA CON UN MAGNIFICO LAVORO DI DECOUPAGE. LUCA, VEDENDOLA, COMMENTA AMMIRATO: «MAMMA, LA COMPOSIZIONE CHE HAI FATTO È BELLISSIMA! HAI PROPRIO LE MANI DI FATA».

► Riflettiamo.

Secondo te una persona che ha le mani di fata è:

- accurata e precisa
- disordinata e pasticciona

Inventa tu una nuova breve storia.



AVERE IL BERNOCCOLO DELLA MATEMATICA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA DICE ALLA MADRE CHE DA GRANDE VORREBBE FARE IL PROFESSORE DI MATEMATICA PERCHÉ È BRAVO IN QUESTA MATERIA. CONCLUDE DICENDO DI VOLER ANDARE ALL'UNIVERSITÀ E DI AVERE VERAMENTE IL BERNOCCOLO DELLA MATEMATICA.

► Riflettiamo.

In quale di queste professioni si ha il bernoccolo della matematica?

- Parrucchiere
- Medico
- Ingegnere

Secondo te «avere il bernoccolo della matematica» e «avere il pallino della matematica» hanno lo stesso significato?

- Sì
- No

AVERE IL CUORE IN GOLA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

DOPO ESSERE STATO FERMO CON GLI ALLENAMENTI PER MOLTO TEMPO, LUCA DECIDE DI FARE UN GIRO IN BICICLETTA. ARRIVATO A UNA SALITA, A UN CERTO PUNTO, È TALMENTE AFFANNO E SUDATO CHE SI DEVE FERMARE, PERCHÉ HA IL CUORE IN GOLA.

► Riflettiamo.

Una persona che ha il cuore in gola:

- corre a perdifiato
- ha una tachicardia

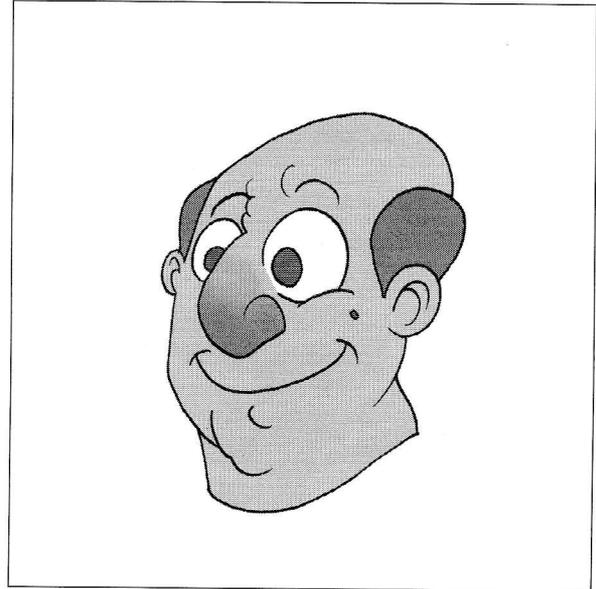
Secondo te «avere il cuore in gola» e «avere il cuore pesante» hanno lo stesso significato?

- Sì
- No

QUINDI «AVERE IL CUORE IN GOLA» SIGNIFICA: ESSERE TALMENTE EMOZIONATI O AFFATICATI DA NON RIUSCIRE A PARLARE.

AVERE IL NASO COME UN PEPERONE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

È DICEMBRE E HA APPENA NEVICATO; LUCA E MARCO SONO ANDATI IN GIARDINO A COSTRUIRE UN PUPAZZO DI NEVE. FA MOLTO FREDDO. A UN CERTO PUNTO LUCA, GUARDANDO MARCO, SCOPPIA A RIDERE E GLI DICE: «CHE BUFFO CHE SEI, HAI IL NASO COME UN PEPERONE, TUTTO ROSSO!».

► Riflettiamo.

Com'è secondo te un naso come un peperone?

- Un nasino all'insù
- Un naso grosso e rosso
- Un naso a patata

Una persona che ha il naso come un peperone:

- ha mangiato tanta peperonata V F
- ha un orto V F
- ha preso molto freddo in viso V F



AVERE I NERVI A PEZZI

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

È SERA E LA MAMMA RACCONTA AL PAPÀ CHE È STATA UNA PESSIMA GIORNATA: LA LAVATRICE SI È ROTTA, LUCA HA PRESO UNA NOTA A SCUOLA E LA NONNA È STATA MALE, COSÌ HA DOVUTO PORTARLA DAL DOTTORE. «HO DAVVERO I NERVI A PEZZI!» CONCLUDE.

► Riflettiamo.

Secondo te una persona che ha i nervi a pezzi:

- è molto stanca
- è euforica

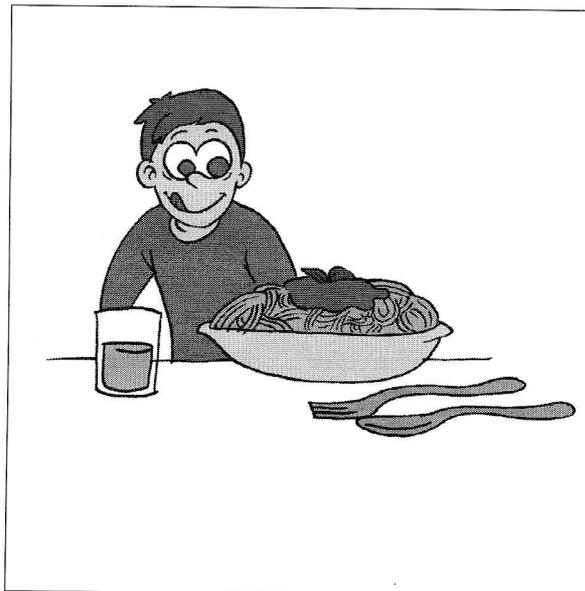
Qual è la metafora contraria ad «avere i nervi a pezzi»?

- Essere in forma
- Far saltare i nervi

QUINDI «AVERE I NERVI A PEZZI»
SIGNIFICA: ESSERE
MOLTO AFFATICATI,
STANCHI, ESAURITI.

AVERE L'ACQUOLINA IN BOCCA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA STA MANGIANDO CON I GENITORI. LA MAMMA GLI HA CUCINATO IL SUO PIATTO PREFERITO, POLLO E PATATINE, E LUCA FELICE LE DICE: «GRAZIE! OGGI HO VERAMENTE TANTA FAME E DAVANTI A QUESTO PRANZETTO HO PROPRIO L'ACQUOLINA IN BOCCA».

► Riflettiamo.

Una persona che ha l'acquolina in bocca ha di fronte a sé un piatto:

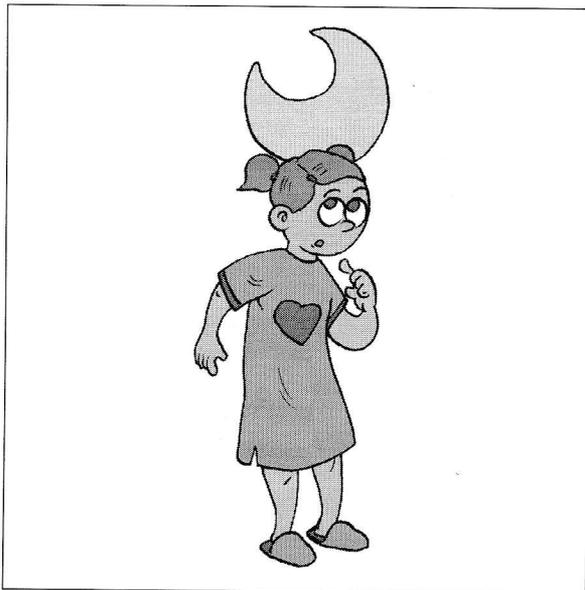
- invitante e appetitoso
- maleodorante e sgradevole

Quali sono i cibi che ti fanno venire l'acquolina in bocca?

QUINDI «AVERE L'ACQUOLINA IN BOCCA» SIGNIFICA: ESSERE DAVANTI A UN CIBO APPETITOSO E STUZZICANTE O A QUALCHE COSA DI MOLTO ATTRAENTE.

AVERE LA LUNA DI TRAVERSO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LA MAMMA CHIEDE A LUCA PERCHÉ SE NE STA MOGIO MOGIO IN UN ANGOLO SENZA PARLARE E LUI RISPONDE CHE IL SUO AMICO MARCO NON GLI HA ANCORA RESTITUITO LE FIGURINE CHE GLI AVEVA PRESTATO. «INSOMMA HO PROPRIO LA LUNA DI TRAVERSO!» ESCLAMA SCONSOLATO.

► Riflettiamo.

Una persona che ha la luna di traverso:

- sta guardando la luna
- disegna una luna storta
- è arrabbiata e contrariata

Quando si ha la luna di traverso:

- si va d'accordo con tutti V F
- non si dorme la notte V F
- si è di cattivo umore V F



► Leggi la frase.

LUCA È USCITO IN MEZZO ALLA NEVE CON DEI PANTALONCINI CORTI E ORA HA LA PELLE D'OCA.

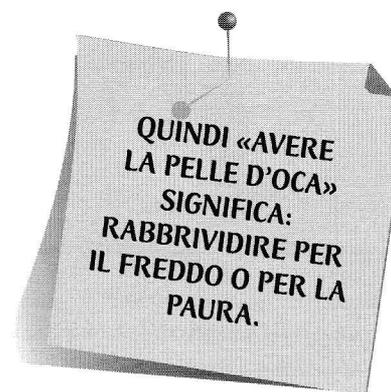
Cosa significa «avere la pelle d'oca» in questo contesto?

- Luca ha la pelle d'oca al posto dei pantaloni lunghi
- Luca ha freddo
- Luca ha trovato un'oca sotto la neve

► Rispondi alle domande.

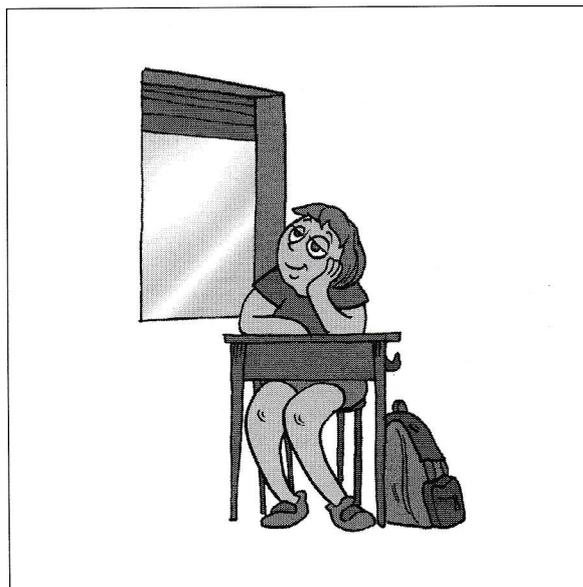
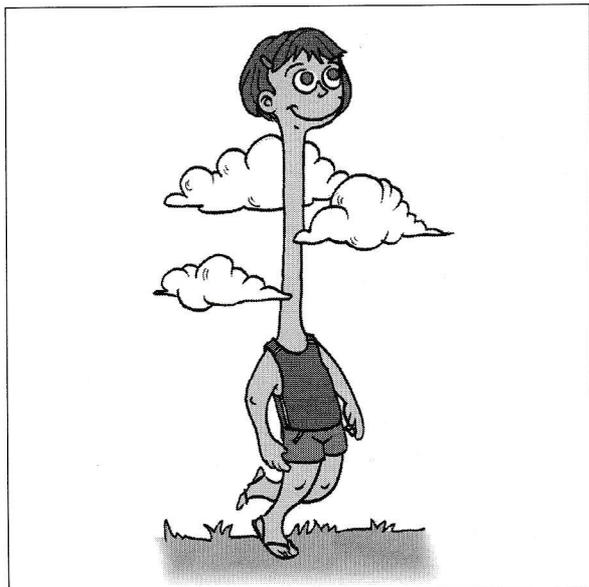
Una persona che ha la pelle d'oca:

- è molto felice V F
- ha molta paura V F



AVERE LA TESTA FRA LE NUVOLE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA RITORNA A CASA CON UN'ORA DI RITARDO; LA MAMMA GLI CHIEDE SPIEGAZIONI E LUI LE RISPONDE CHE AVEVA DIMENTICATO L'OROLOGIO A CASA E CHE NON POTEVA AVVERTIRE PERCHÉ NON AVEVA PORTATO IL TELEFONINO. LA MAMMA ALLORA GLI DICE: «MA LUCA, HAI SEMPRE LA TESTA FRA LE NUVOLE!».

► Riflettiamo.

Chi ha la testa fra le nuvole è:

- attento insicuro distratto ottimista

Il contrario di «avere la testa fra le nuvole» è:

- avere i piedi per terra
 avere la testa nel pallone

Cosa significa «avere la testa fra le nuvole»?

- Essere talmente alti da toccare le nuvole con la testa
 Essere distratti e pensare ad altro

QUINDI «AVERE LA TESTA FRA LE NUVOLE» SIGNIFICA: ESSERE DISATTENTI, SVAGATI, DISTRATTI DA ALTRI PENSIERI.

AVERE LE ALI AI PIEDI

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LA MAMMA È MOLTO SODDISFATTA PERCHÉ LA NUOVA COLF HA FATTO IN UN'ORA I LAVORI DI CASA CHE LA DOMESTICA PRECEDENTE FACEVA IN QUATTRO ORE. «QUELLA RAGAZZA È FANTASTICA! HA VERAMENTE LE ALI AI PIEDI!» ESCLAMA.

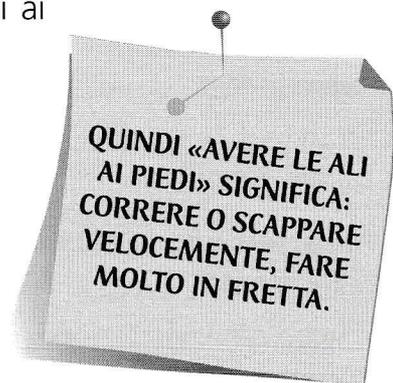
► Riflettiamo.

Secondo te qual è la metafora opposta ad «avere le ali ai piedi»?

- Essere lenti come una lumaca
- Tarpare le ali

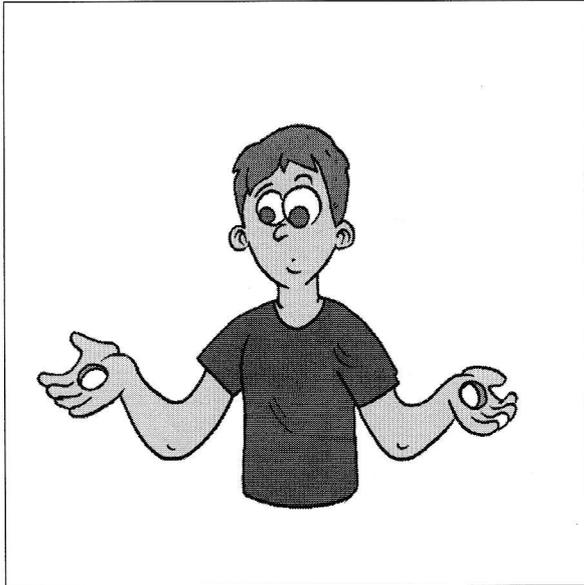
Una persona con le ali ai piedi è:

- rapida
- lenta
- sognatrice
- dolce



AVERE LE MANI BUCATE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA ESCE CON IL SUO AMICO MARCO CHE GLI OFFRE UN GELATO, POI COMPRA UN GIORNALINO E INFINE SI COMPRA UN GIOCATTOLO. A UN CERTO PUNTO MARCO GLI DICE: «CERTO CHE TU HAI VERAMENTE LE MANI BUCATE!».

► Riflettiamo.

Secondo te, una persona che ha le mani bucate:

- deve farsi medicare
- si è fatta male con un ago
- è abituata a spendere molti soldi

Quando c'è crisi economica le famiglie hanno le mani bucate?

QUINDI «AVERE LE MANI BUCATE» SIGNIFICA: SPENDERE MOLTO, SPERPERARE DENARO IN SPESE INUTILI O ECCESSIVE.

AVERE LE ORECCHIE FODERATE DI PROSCIUTTO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

IL NONNO È VENUTO A PRANZO E LUCA CERCA DI INTRATTENERLO IN UNA CONVERSAZIONE, MA SI RENDE CONTO CHE CAPISCE POCO DI QUELLO CHE GLI VIENE DETTO; ALLORA LUCA DICE ALLA MADRE: «MAMMA DOBBIAMO REGALARE AL NONNO DELLE PROTESI ACUSTICHE, PERCHÉ NON CAPISCE NIENTE DI QUELLO CHE DICIAMO. HA LE ORECCHIE FODERATE DI PROSCIUTTO!».

► Riflettiamo.

Secondo te, qual è la metafora opposta ad «avere le orecchie foderate di prosciutto»?

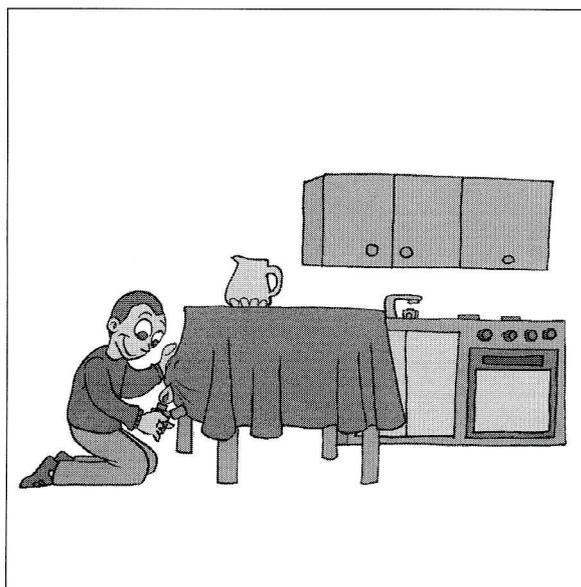
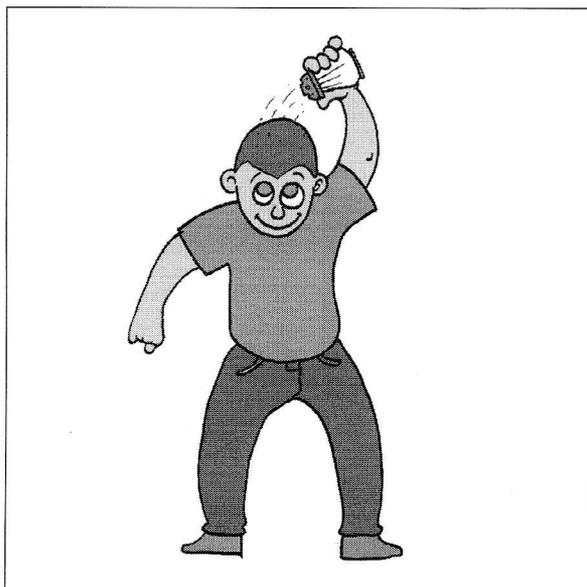
- Avere l'orecchio fine
- Avere le orecchie lunghe

Inventa una nuova storia con una persona che ha le orecchie foderate di prosciutto.

QUINDI «AVERE LE ORECCHIE FODERATE DI PROSCIUTTO» SIGNIFICA: NON SENTIRE O FARE FINTA DI NON SENTIRE.

AVERE POCO SALE IN ZUCCA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA RACCONTA ALLA MAMMA CHE IL SUO AMICO MARCO HA FATTO UNA DISCESA MOLTO RIPIDA IN BICICLETTA SENZA CASCO E PORTANDO DIETRO UN ALTRO BAMBINO; SONO CADUTI E PER QUESTO SONO STATI PORTATI AL PRONTO SOCCORSO. «CERTO CHE QUEL RAGAZZO HA POCO SALE IN ZUCCA!» ESCLAMA LA MAMMA.

► Riflettiamo.

Una persona che ha poco sale in zucca è:

- sciocca
- perspicace
- assetata

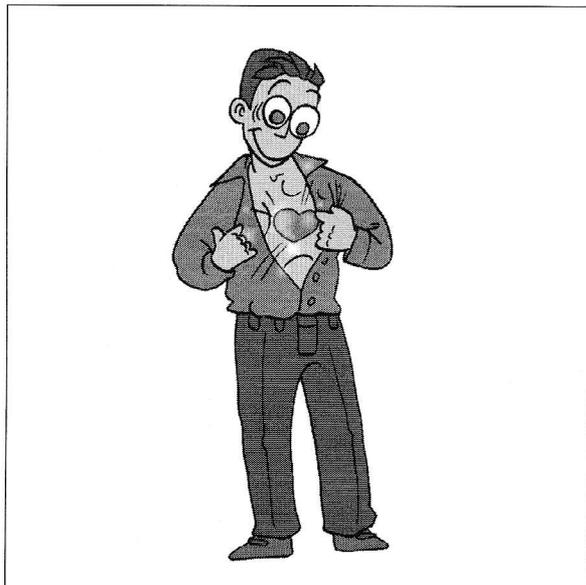
Qual è, secondo te, la metafora che più si avvicina nel significato ad «avere poco sale in zucca»?

- Avere un cervello di gallina
- Rimanerci di sale



AVERE UN CUORE D'ORO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA VA A TROVARE LA NONNA ANNA, PERCHÉ ULTIMAMENTE HA MOLTO DOLORE ALLA SCHIENA E STA SPESSO A RIPOSO. VA A FARLE LA SPESA E LE RIASSETTA LA CUCINA. LA NONNA, QUANDO VEDE QUANTO LAVORO HA FATTO PER LEI, ESCLAMA COMMOSSA: «LUCA, HAI PROPRIO UN CUORE D'ORO».

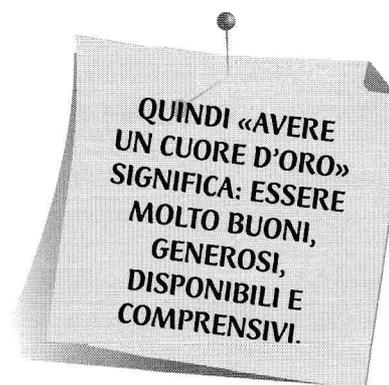
► Riflettiamo.

Una persona che ha un cuore d'oro è:

- generosa e comprensiva V F
- ricca e avara V F

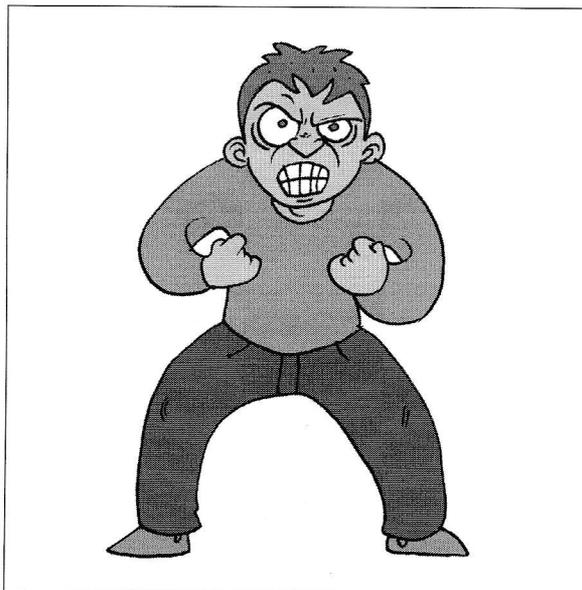
La metafora opposta ad «avere un cuore d'oro» è:

- avere un cuore di pietra
- avere il cuore di un coniglio



AVERE UN DIAVOLO PER CAPELLO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

PAPÀ TORNA DAL LAVORO MOLTO STANCO. LA MAMMA VEDENDOLO DICE A LUCA E A MATTEO: «LASCIASTE TRANQUILLO IL PAPÀ A RIPOSARSI, PERCHÉ DALLA SUA ESPRESSIONE MI SEMBRA CHE ABBA AVUTO UNA GIORNATA PESANTE SUL LAVORO E CHE ABBA UN DIAVOLO PER CAPELLO!».

► Riflettiamo.

Una persona che ha un diavolo per capello è:

- irritata e furibonda
- molto malvagia e insolente

Racconta un episodio in cui tu o un tuo parente o amico avete avuto un diavolo per capello.

QUINDI «AVERE UN DIAVOLO PER CAPELLO» SIGNIFICA: ESSERE MOLTO IRRITATI, ARRABBIATI.

BATTERE CASSA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA CHIEDE ALLA MAMMA DEI SOLDI PER COMPRARE UN GELATO. DOPO UN PO' CHIEDE ALTRI SOLDI PER LE FIGURINE. A QUESTO PUNTO LA MAMMA GLI DICE: «MA POSSIBILE, SEI SEMPRE A BATTERE CASSA! PER UN PO' DI TEMPO NON CHIEDERMI PIÙ SOLDI».

► Riflettiamo.

«Battere cassa» secondo te vuol dire:

- percuotere una cassa con un bastone
- chiedere continuamente soldi

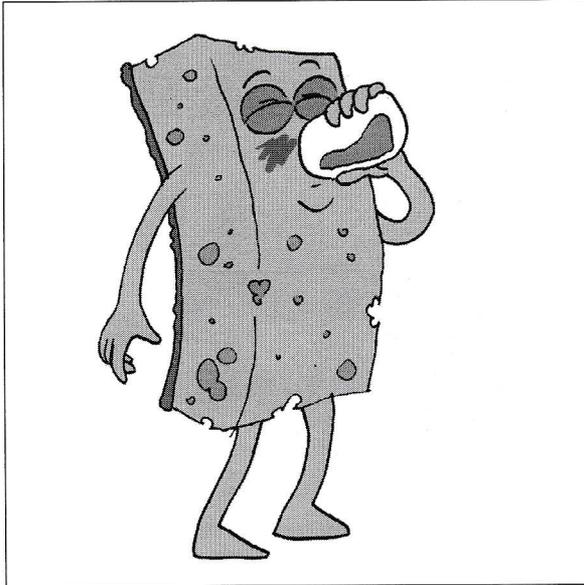
Secondo te una persona che batte cassa:

- è benestante
- ha bisogno di soldi



BERE COME UNA SPUGNA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

AL PARCO GIOCHI LUCA VEDE UN SIGNORE SDRAIATO SU UNA PANCHINA. VICINO CI SONO DUE BOTTIGLIE DI VINO VUOTE. LA MAMMA DI LUCA COMMENTA DICENDO: «POVERETTO, IN PAESE DICONO CHE QUESTO SIGNORE BEVE COME UNA SPUGNA. GUARDA COME SI È RIDOTTO!».

► Riflettiamo.

Una persona che beve come una spugna è:

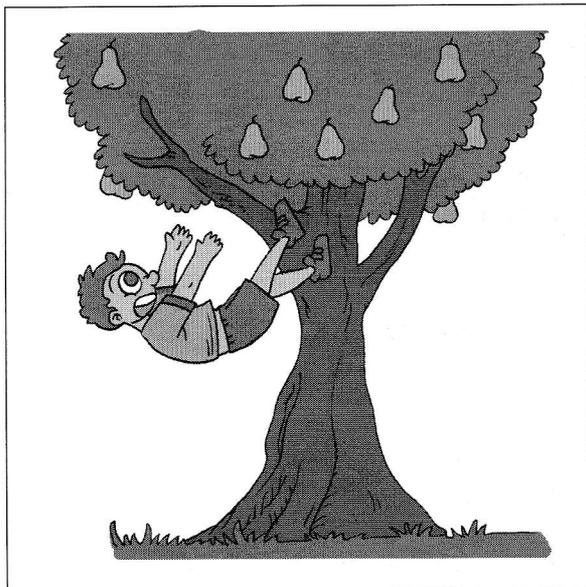
- astemia
- alcolizzata
- sporca
- bagnata

Inventa una nuova storia.



CADERE DAL PERO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA RACCONTA ALLA MAMMA CHE OGGI HANNO CONSEGNATO LE PAGELLE E CHE IL SUO AMICO CARLO È STATO RIMANDATO IN TRE MATERIE. «SAI MAMMA, CARLO È CADUTO DAL PERO, PROPRIO NON SE LO ASPETTAVA E COSÌ È SCOPPIATO A PIANGERE!»

► Riflettiamo.

Secondo te la metafora «cadere dal pero» ha lo stesso significato di «scendere dal pero»?

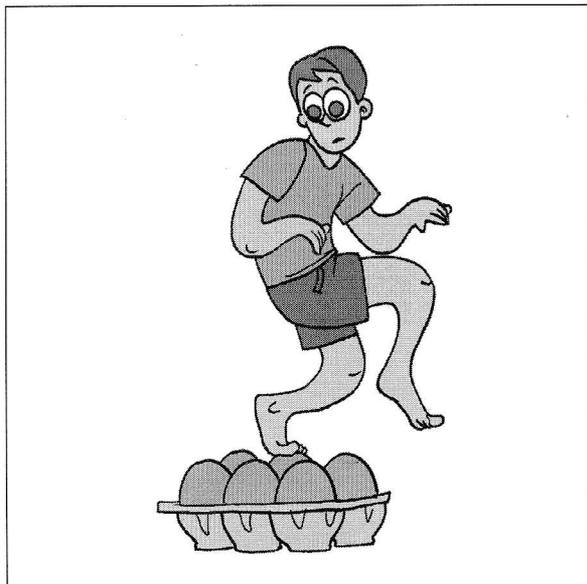
- Sì
- No

Spiega la tua risposta.

QUINDI «CADERE DAL PERO» SIGNIFICA: SPERIMENTARE UN AMARO, DOLOROSO IMPATTO CON LA REALTÀ.

CAMMINARE SULLE UOVA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LA CLASSE DI LUCA VA IN GITA AL MUSEO EGIZIO E LA MAESTRA SI RACCOMANDA CON I RAGAZZI DI FARE ATTENZIONE: «MI RACCOMANDO, CI SONO MOLTI REPERTI FRAGILI, STATE ATTENTI A NON ROMPERE NIENTE, CAMMINATE SULLE UOVA!».

► Riflettiamo.

In quale di queste situazioni cammineresti sulle uova:

- in un negozio di cristalli
- in una cartoleria

Chi cammina sulle uova:

- agisce con prudenza e circospezione
- è in cerca di qualcosa da mangiare

QUINDI «CAMMINARE
SULLE UOVA»
SIGNIFICA: ESSERE
IN UNA SITUAZIONE
MOLTO DIFFICILE O
DELICATA, TANTO DA
DOVER AGIRE CON
PRUDENZA.

► Leggi la storia:

IL DIRETTORE DELLA BANCA HA CONVOCATO UNA RIUNIONE. QUANDO GLI IMPIEGATI SONO USCITI AVEVANO TUTTI LA CODA FRA LE GAMBE, PERCHÉ SONO STATI RIPRESI PER DEI CONTI ERRATI.

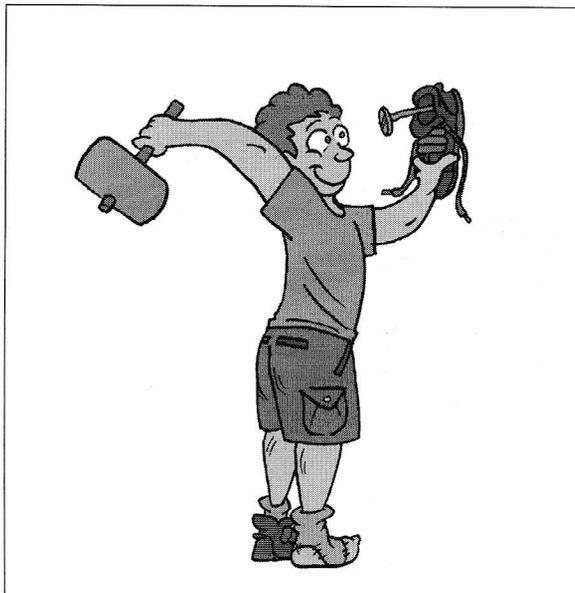
Cosa significa «avere la coda fra le gambe» in questo contesto?

- agli impiegati è cresciuta la coda
- il direttore ha rimproverato tutti gli impiegati
- gli impiegati hanno ricevuto in regalo un cane

**QUINDI «ANDARSENE
CON LA CODA
TRA LE GAMBE»
SIGNIFICA: SUBIRE
UNA SCONFITTA, UNA
MORTIFICAZIONE.**

APPENDERE LE SCARPE AL CHIODO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

L'ULTIMA VOLTA CHE HA GIOCATO A CALCETTO CON GLI AMICI, PAPÀ SI È ROTTO IL MENISCO E COSÌ HA SUBITO UN INTERVENTO CHIRURGICO MOLTO DELICATO, CHE GLI HA LASCIATO COMUNQUE UNA LIMITAZIONE AL GINOCCHIO. È PROPRIO PER QUESTO CHE HA DECISO DI APPENDERE LE SCARPE AL CHIODO.

► Riflettiamo.

Una persona che appende le scarpe al chiodo:

- non usa più le sue vecchie scarpe
- non intende più svolgere una determinata attività

Se appendi le scarpe a un chiodo non sei:

- idoneo
- simpatico
- preciso
- atletico

QUINDI «APPENDERE LE SCARPE AL CHIODO» SIGNIFICA: RITIRARSI DA UN'ATTIVITÀ, QUANDO NON CI SI RITIENE PIÙ IDONEI A SVOLGERLA.

ATTACCARE UN BOTTONE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA TELEFONA ALLA COMPAGNA DI SCUOLA SIMONA PERCHÉ SI È AMMALATO E NON È POTUTO ANDARE A SCUOLA. VORREBBE AVERE I COMPITI, MA SIMONA SI DILUNGA A RACCONTARE TUTTO QUELLO CHE È SUCCESSO IN CLASSE. TERMINATA LA TELEFONATA, LUCA SI LAMENTA CON LA MAMMA: «HO CHIAMATO SIMONA: VOLEVO SOLO SAPERE I COMPITI, MA MI HA ATTACCATO UN BOTTONE E NON RIUSCIVO PIÙ A TERMINARE LA TELEFONATA!».

► Riflettiamo.

«Attaccare un bottone» significa:

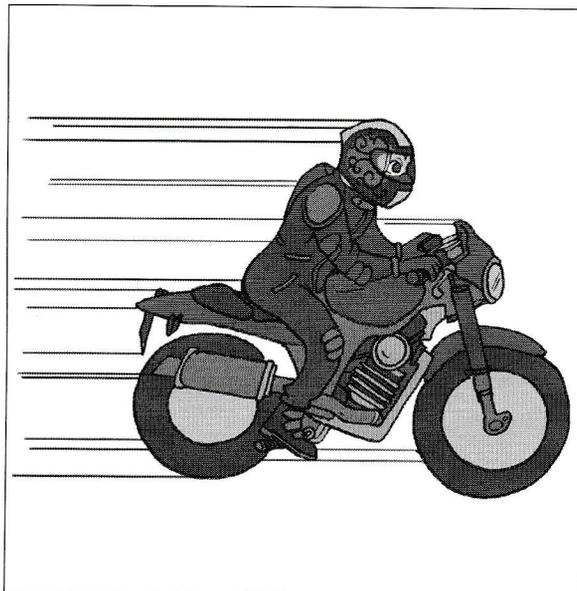
- essere una brava sarta
- rendere molto lunga una conversazione
- chiudere tutti i bottoni della camicia

Il contrario di «attaccare un bottone» secondo te è:

- indossare solo maglie senza bottoni V F
- non essere capaci di cucire V F
- essere taciturni e relazionarsi poco con le persone V F

A TUTTA BIRRA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LO ZIO STA VIAGGIANDO CON LUCA SU UN'AUTO DI GROSSA CILINDRATA VERSO LA FRANCIA, PER UNA VACANZA. HANNO APPUNTAMENTO CON DEGLI AMICI, SONO IN RITARDO E PER QUESTO STANNO ANDANDO A TUTTA BIRRA, RISCHIANDO UNA MULTA.

► Riflettiamo.

Secondo te qual è la metafora che esprime il concetto contrario:

- essere lento come una lumaca
- avere i nervi d'acciaio

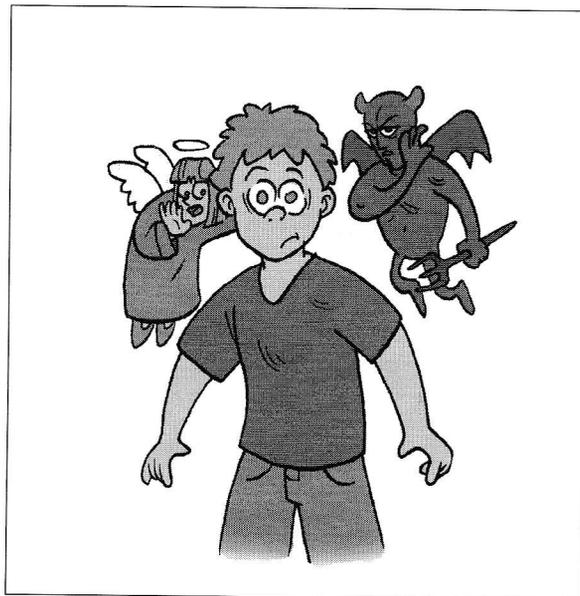
Una persona che va a tutta birra è:

- pericolosa
- tranquilla
- testarda
- pensosa



AVERE DUE FACCE/LA DOPPIA FACCIA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA DICE ALLA MAMMA CHE È RIMASTO MOLTO DELUSO DAL COMPORTAMENTO DI MARCO. CREDEVA CHE FOSSE UN AMICO, MA POI HA SCOPERTO CHE HA PARLATO MALE DI LUI DICENDO CHE È BUGIARDO E PESTIFERO. «HA PROPRIO DUE FACCE!» ESCLAMA.

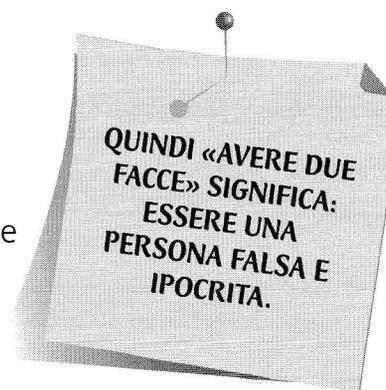
► Riflettiamo.

Secondo te una persona che ha due facce è:

- affidabile
- falsa
- simpatica

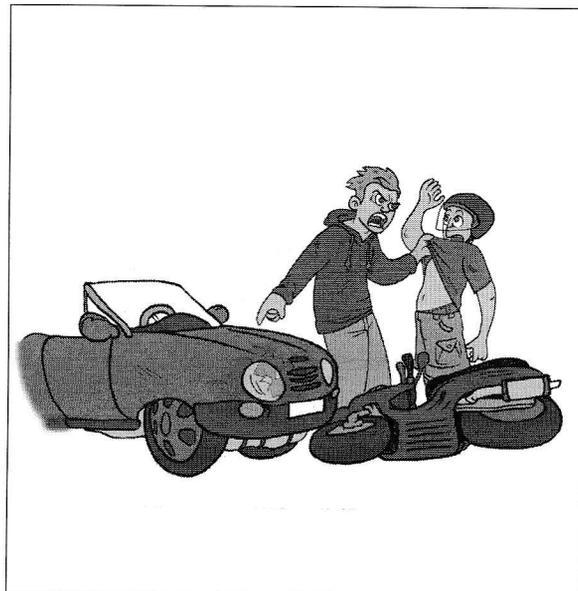
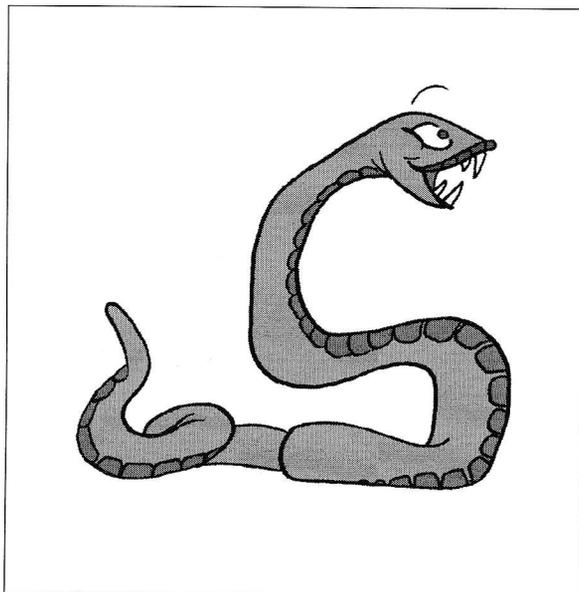
Qual è secondo te la metafora contraria ad «avere due facce»:

- due facce della stessa medaglia
- essere un libro aperto



AVERE IL DENTE AVVELENATO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA CHIEDE AL SUO AMICO MARCO SE GLI PUÒ IMPRESTARE LA BICICLETTA, MA LUI GLI RISPONDE IN MALO MODO CHE NON CI PENSA NEMMENO. A QUESTO PUNTO LUCA RISENTITO GLI RISPONDE: «MA HAI PROPRIO IL DENTE AVVELENATO CON ME!».

► Riflettiamo.

Secondo te una persona che ha il dente avvelenato:

- è appena stata morsa da un serpente
- è molto arrabbiata

Hai mai avuto il dente avvelenato con qualcuno? Come si è risolta la situazione?

QUINDI «AVERE IL DENTE AVVELENATO» SIGNIFICA: ESSERE INFURIATO, PIENO D'ASTIO O DI RANCORE NEI CONFRONTI DI QUALCUNO.

AVERE IL POLLICE VERDE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA HA COMPRATO UNA PIANTA DI ROSE GIALLE CHE IN POCO TEMPO È DIVENTATA BELLISSIMA. MATTEO, SUO FRATELLO, GUARDANDOLA E VEDENDO MOLTI BOCCIOLI IN FIORE, GLI DICE: «MA TU HAI VERAMENTE IL POLLICE VERDE!».

► Riflettiamo.

Secondo te una persona che ha il pollice verde:

- ha in casa delle piante rigogliose
- ama dipingersi il pollice di colore verde

Osserva le piante e i fiori della mamma e prova a giudicare se lei ha il pollice verde.

QUINDI «AVERE IL POLLICE VERDE» SIGNIFICA: OTTENERE OTTIMI RISULTATI NEL PRENDERSI CURA DELLE PIANTE.

AVERE I NERVI D'ACCIAIO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA GUARDA ALLA TELEVISIONE UN'ESIBIZIONE DELLE FRECCHE TRICOLORI. PAPÀ COMMENTA: «PER FARE QUESTO LAVORO, CIOÈ IL PILOTA DELLA PATTUGLIA ACROBATICA NAZIONALE, BISOGNA VERAMENTE AVERE NERVI D'ACCIAIO!».

► Riflettiamo.

«Avere i nervi d'acciaio» significa:

- essere un robot di ferro
- mantenere il controllo
- essere forti e muscolosi

Il contrario di «avere i nervi d'acciaio» secondo te è:

- avere un corpo poco muscoloso V F
- essere emotivi e impulsivi V F
- essere molto rilassati V F

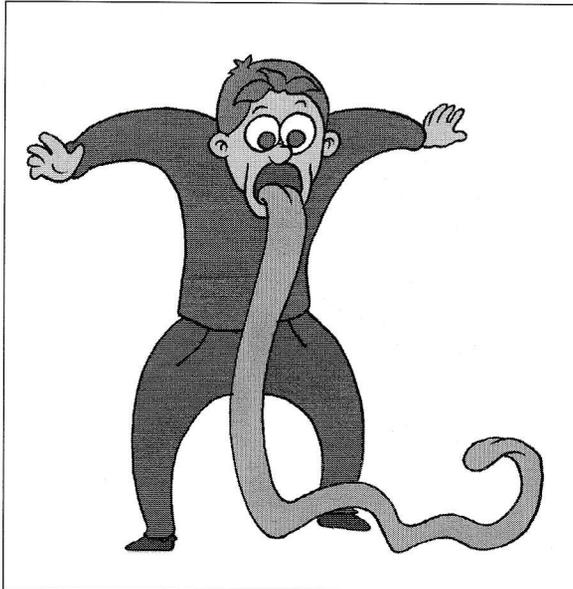
Una persona che ha i nervi d'acciaio si può considerare:

- pulita
- ragionevole
- forte

QUINDI «AVERE I NERVI D'ACCIAIO» SIGNIFICA: AVERE LA CAPACITÀ DI RESTARE IMPASSIBILI DAVANTI A QUALSIASI AVVENIMENTO, DI NON PERDERE IL CONTROLLO IN UNA SITUAZIONE DIFFICILE O RISCHIOSA.

VERE LA LINGUA LUNGA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA DICE A PAOLO CHE LA LORO AMICA STEFANIA NON GLI È SIMPATICA PERCHÉ PARLA MALE DI TUTTI E CONCLUDE: «STEFANIA È UNA PETTEGOLA E RACCONTA SEMPRE I FATTI DEGLI ALTRI. HA PROPRIO LA LINGUA LUNGA. ANCHE A SCUOLA SI METTE A CHIACCHIERARE CON I COMPAGNI QUANDO LA MAESTRA SPIEGA...».

► Riflettiamo.

Qual è, secondo te, la metafora che più si avvicina nel significato ad «avere la lingua lunga»?

- Tagliare e cucire
- Avere qualcosa sulla punta della lingua

Chi ha la lingua lunga:

- non sa mantenere un segreto V F
- resta in silenzio V F



AVERE LA PELLE D'OCA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.

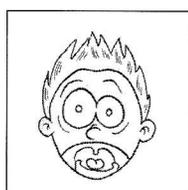
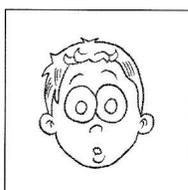


► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

È DOMENICA; LUCA E IL SUO AMICO CARLO VANNO ALLE GIOSTRE. LUCA INSI-
STE NEL VOLER SALIRE SULLE MONTAGNE RUSSE. CARLO, SEPPUR NON MOLTO
CONVINTO, SALE CON LUCA, MA HA UN PO' PAURA. QUANDO SCENDONO LUCA
COMMENTA: «IO MI SONO DIVERTITO MOLTISSIMO, INVECE TU NON PENSO,
PERCHÉ HAI ANCORA LA PELLE D'OCA».

► Riflettiamo.

Secondo te che espressione ha un bambino con la pelle d'oca?



Tu hai mai avuto la pelle d'oca? Descrivi la situazione e disegnalà.

AVERE LA PUZZA SOTTO IL NASO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA DICE ALLA MAMMA CHE OGGI STEFANIA NON HA VOLUTO GIOCARE CON LUI E GLI ALTRI AMICI PERCHÉ CON LORO NON SI DIVERTE, DICE CHE SONO SCIOCCHI. HA PREFERITO STARE IN DISPARTE A LEGGERE UN LIBRO. «QUELLA BAMBINA HA PROPRIO LA PUZZA SOTTO IL NASO!» ESCLAMA.

► Riflettiamo.

«Avere la puzza sotto il naso» significa:

- avere un olfatto molto sviluppato V F
- sentire odori strani V F
- essere molto critici e difficili V F

Secondo te una persona che ha la puzza sotto il naso è:

- simpatica molto antipatica poco pulita

Una persona con la puzza sotto il naso esprime:

- simpatia malinconia antipatia
 sofferenza puntigliosità

QUINDI «AVERE LA PUZZA SOTTO IL NASO» SIGNIFICA: ESSERE SCOSTANTI E GUARDARE LE PERSONE CONSIDERATE INFERIORI CON ALTEZZOSITÀ E ARROGANZA.

AVERE LA TESTA NEL PALLONE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA OGGI AVEVA LA VERIFICA DI MATEMATICA, MA, NONOSTANTE CONOSCESSE L'ARGOMENTO, NON È RIUSCITO A RISOLVERE DUE ESERCIZI, PERCHÉ HA COMINCIATO AD AGITARSI E A UN CERTO PUNTO AVEVA LA TESTA NEL PALLONE.

► Riflettiamo.

Chi ha la testa nel pallone è:

- spensierato
- confuso
- rilassato
- concentrato

Cosa significa «avere la testa nel pallone»?

- Non pensare ad altro che al calcio
- Essere bravi giocatori di calcio
- Non riuscire a concentrarsi a causa di uno stato di confusione

QUINDI «AVERE LA TESTA NEL PALLONE» SIGNIFICA: ESSERE IN UNO STATO DI SMARRIMENTO, DI CONFUSIONE MENTALE.

AVERE LE FETTE DI SALAME SUGLI OCCHI

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

PAPÀ RACCONTA ALLA MAMMA CHE IL SUO COLLEGA GIOVANNI, ORMAI DA DIECI ANNI, HA UN'AMANTE CHE È NELLO STESSO UFFICIO IN CUI LAVORA. LA MOGLIE NON SE N'È MAI ACCORTA: «POVERETTA, HA VERAMENTE LE FETTE DI SALAME SUGLI OCCHI!» ESCLAMA.

► Riflettiamo.

«Avere le fette di salame sugli occhi» significa:

- non vedere quello che succede
- avere grande appetito

Qual è, secondo te, la metafora che più si avvicina nel significato ad «avere le fette di salame sugli occhi»?

- Avere gli occhi foderati di prosciutto
- Aprire gli occhi a qualcuno

QUINDI «AVERE LE FETTE DI SALAME SUGLI OCCHI» SIGNIFICA: NON VEDERE LE COSE PIÙ EVIDENTI, LAMPANTI, ESSERE POCO PERSPICACI.

AVERE LE MANI D'ORO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA PER LA FESTA DI CARNEVALE VORREBBE TRAVESTIRSI DA ARLECCHINO. LA SUA MAMMA COMPRA LA STOFFA E CUCE IL VESTITO. QUANDO LUCA VEDE IL BELLISSIMO COSTUME, ESCLAMA FELICE: «MAMMA, HAI PROPRIO LE MANI D'ORO!».

► Riflettiamo.

Secondo te, qual è la metafora opposta ad «avere le mani d'oro»?

- Fare le cose con i piedi
- Lavarsene le mani

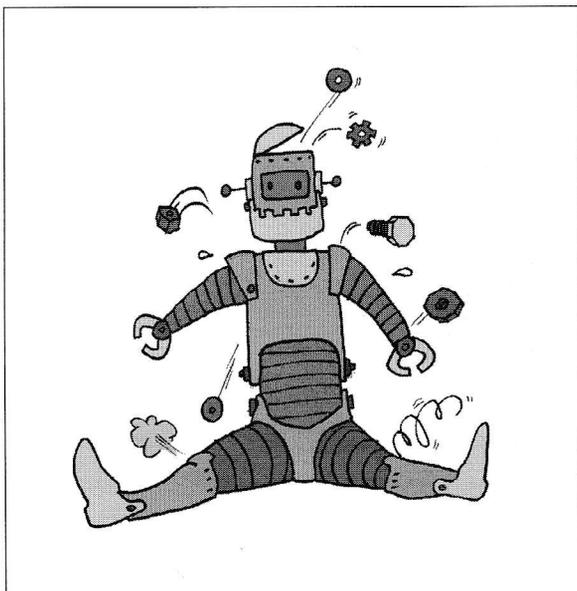
Chi ha le mani d'oro è:

- capace
- ricco
- indaffarato
- allegro

QUINDI «AVERE LE MANI D'ORO» SIGNIFICA: SAPER FARE BENE MOLTE COSE, ESSERE CAPACI DI REALIZZARE ESECUZIONI MANUALI CON RISULTATI ECCEZIONALI.

AVERE LE ROTELLE FUORI POSTO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.

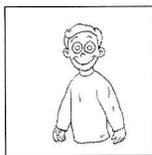


► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA VA A FARE UN GIRO IN BICICLETTA. INCONTRA SIMONA, CHE È ANCHE LEI IN BICICLETTA. A UN CERTO PUNTO SIMONA INCOMINCIA AD ANDARE VELOCISSIMA E SENZA TENERE IL MANUBRIO CON LE MANI. COSÌ LUCA LE GRIDA: «TI PREGO SIMONA, NON FARE COSÌ! MA HAI LE ROTELLE FUORI POSTO? NON CAPISCI CHE COSÌ RISCHI DI FARTI MALE?».

► Riflettiamo.

Quale tra questi disegni rappresenta una persona con le rotelle fuori posto?



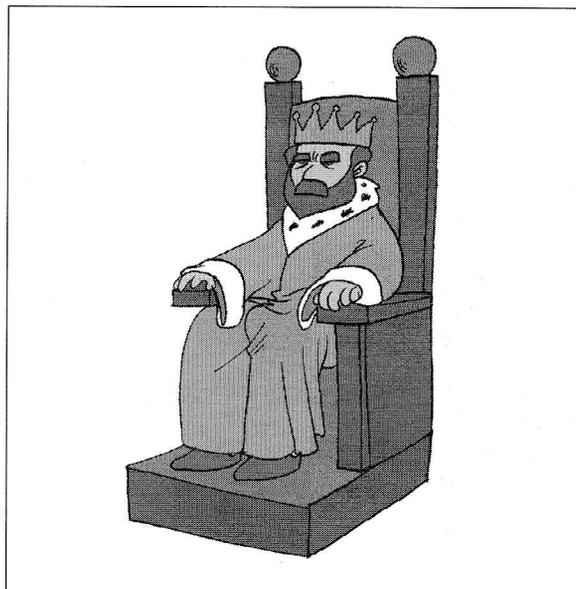
Secondo te, una persona con le rotelle fuori posto è:

- stravagante sincera triste malvagia

QUINDI «AVERE LE ROTELLE FUORI POSTO» SIGNIFICA ESSERE UN PO' STRAMBI, PAZZERELLI, BIZZARRI O STRAVAGANTI NEL MODO DI FARE O DI PENSARE.

AVERE SANGUE BLU

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA VA IN GITA SCOLASTICA. LA CLASSE VISITA UN BELLISSIMO CASTELLO. A UN CERTO PUNTO LA MAESTRA SPIEGA CHE IN QUEL CASTELLO ABITAVA LA FAMIGLIA REALE DELLA CITTÀ. ALLORA LUCA COMMENTA: «DUNQUE PER POTER VIVERE IN UN CASTELLO, BISOGNA AVERE SANGUE BLU!».

► Riflettiamo.

Una persona che ha sangue blu è:

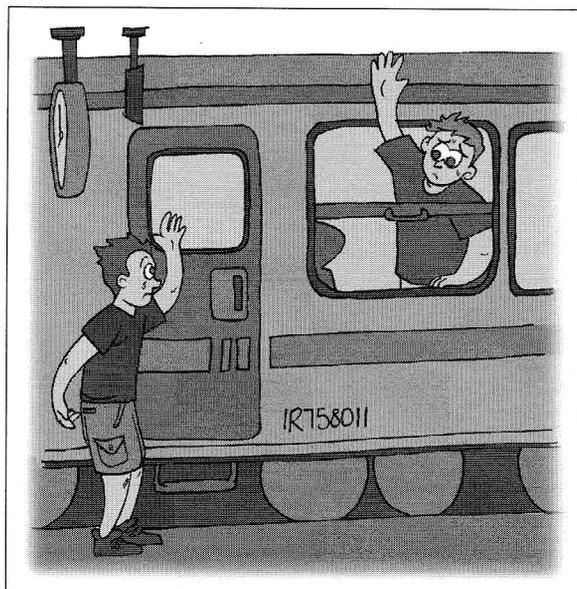
- affetta da una malattia del sangue
- di origine aristocratica

Inventa una breve fiaba che abbia per protagonista un personaggio «dal sangue blu».

QUINDI «AVERE SANGUE BLU» SIGNIFICA: AVERE SANGUE NOBILE, ESSERE DI ORIGINE ARISTOCRATICA.

AVERE UN NODO IN GOLA

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA RACCONTA ALLA MAMMA CHE LA MAESTRA AVEVA DETTO CHE SAREBBE ARRIVATO IN CLASSE UN NUOVO COMPAGNO CON QUALCHE PROBLEMA, MA QUANDO HA VISTO CHE ERA IN CARROZZELLA GLI È VENUTO UN NODO IN GOLA.

► Riflettiamo.

In quale di queste situazioni si sente un nodo in gola?

- Assistere al funerale di un amico
- Cadere dalle scale e farsi male

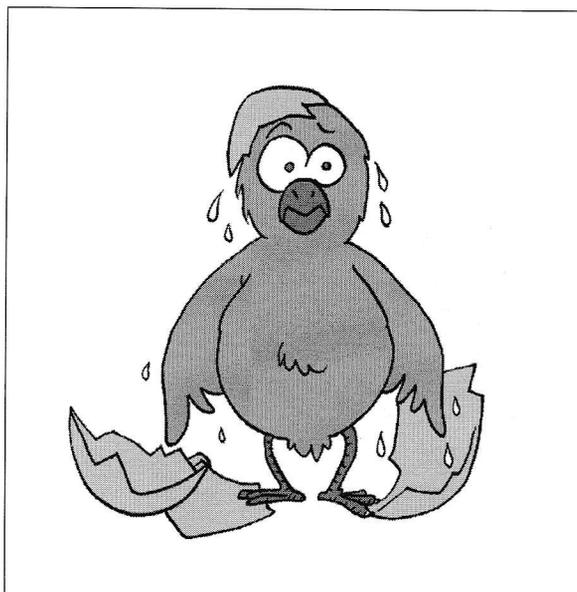
Quando si ha un nodo in gola si è:

- emozionati
- felici
- meravigliati
- arrabbiati

QUINDI «AVERE UN NODO IN GOLA» SIGNIFICA: SENTIRSI LA GOLA CHIUSA COME STRETTA DA UN NODO A CAUSA DELL'EMOZIONE, DELLA COMMOZIONE.

BAGNATO COME UN PULCINO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA TORNA A CASA DA SCUOLA. È COMPLETAMENTE BAGNATO PERCHÉ DURANTE IL TRAGITTO C'È STATO UN VIOLENTO TEMPORALE E LUI NON AVEVA L'OMBRELLO. VEDENDOLO LA MAMMA ESCLAMA: «TESORO, MA SEI BAGNATO COME UN PULCINO!».

► Riflettiamo.

Una persona che è bagnata come un pulcino:

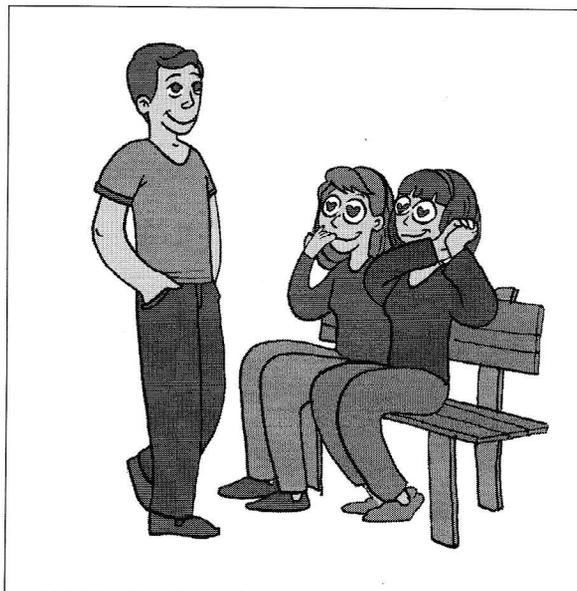
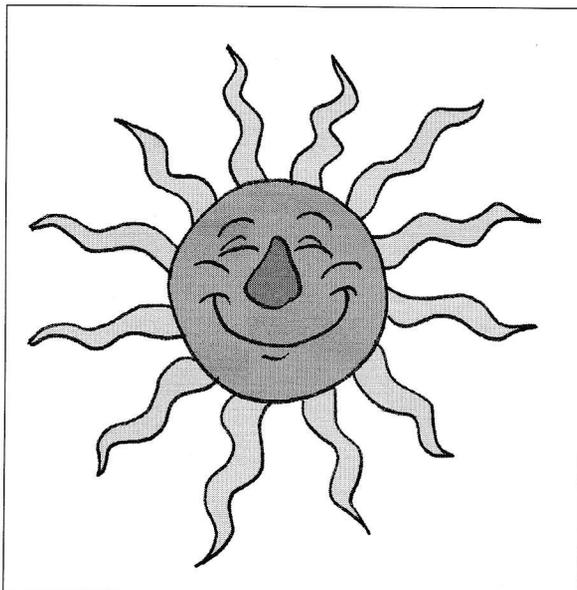
- aveva ombrello, stivali e impermeabile
- non era attrezzata per affrontare un temporale

Ti sei mai ritrovato «bagnato come un pulcino»? Quando? Racconta.

QUINDI ESSERE «BAGNATO COME UN PULCINO» SIGNIFICA: ESSERE FRADICIO, ZUPPO D'ACQUA.

BELLO COME IL SOLE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA SI LAMENTA CON LA MAMMA PERCHÉ GLI È VENUTO UN BRUFOLO SULLA FACCIA E SI SENTE BRUTTO, MA LA MAMMA GLI DICE: «MA CON QUEL BEL VISO TONDO, QUEI CAPELLI BIONDI E QUEGLI OCCHI CELESTI PUOI SOLO DIRE DI ESSERE BELLO COME IL SOLE!».

► Riflettiamo.

Essere «bello come il sole» significa:

- essere molto abbronzato
- essere molto bello

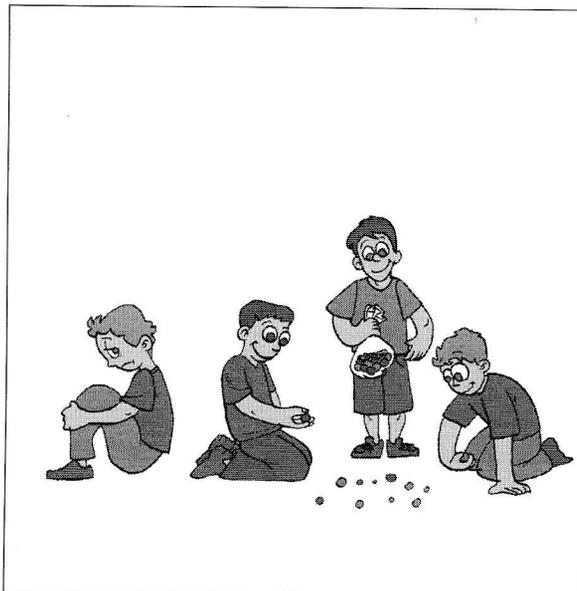
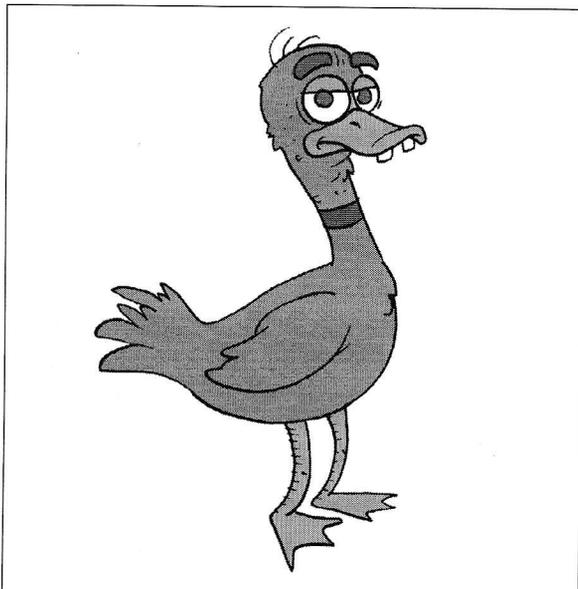
Il contrario di essere «bello come il sole» è:

- essere brutto come la fame
- cadere dal pero



BRUTTO ANATROCCOLO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LUCA VA ALLA FESTA DI STEFANIA, MA NESSUNO LO CONSIDERA. GLI ALTRI GIOCANO, BALLANO E SI DIVERTONO; LUI INVECE STA SOLO IN UN ANGOLO, INTIMIDITO, NON RIESCE A PARLARE CON NESSUNO E SI SENTE UN BRUTTO ANATROCCOLO.

► Riflettiamo.

Una persona che si sente un «brutto anatroccolo» è:

- triste e avvilita
- sciocca e vanitosa

Ti è mai capitato di sentirti un brutto anatroccolo?
Descrivi in quale situazione.

QUINDI ESSERE UN «BRUTTO ANATROCCOLO» SIGNIFICA: ESSERE UNA PERSONA IN APPARENZA GOFFA E SENZA GRAZIA, MA IN REALTÀ DOTATA DI POTENZIALITÀ NASCOSTE.

CADERE DALLE NUVOLE

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

LA MAMMA DI MARCO CHIEDE ALLA MAMMA DI LUCA SE VERRÀ ALLA PROSSIMA RIUNIONE A SCUOLA, NELLA QUALE SI PARLERÀ DELLA GITA DI CLASSE. LA MAMMA DI LUCA PERÒ CADE DALLE NUVOLE E RISPONDE CHE LEI DELLA RIUNIONE NON SAPEVA NULLA.

► Riflettiamo.

Secondo te una persona che cade dalle nuvole ha un'espressione:

- stupita
- spaventata
- annoiata
- serena

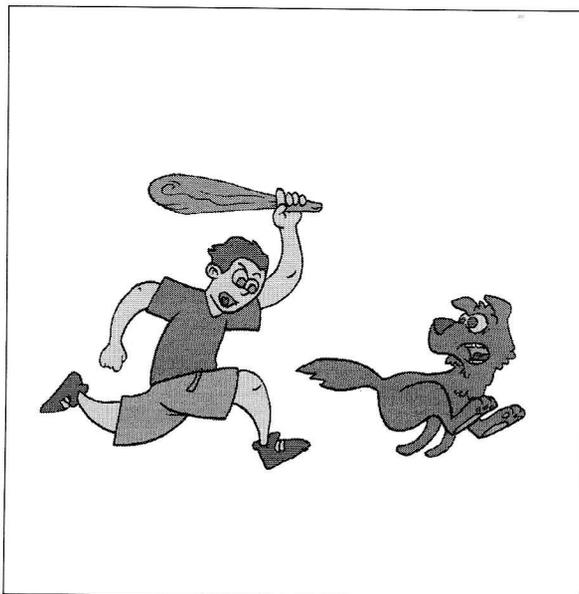
Chi cade dalle nuvole:

- manifesta la più completa ignoranza di un fatto
- fa progetti irrealizzabili

QUINDI «CADERE DALLE NUVOLE» SIGNIFICA: VENIRE A CONOSCENZA CON INCREDULITÀ DI QUALCOSA DI NOTO A TUTTI.

CANE BASTONATO

► Guarda le immagini e confronta i due significati.



► Comprendiamo il significato della metafora attraverso una storia.

A SCUOLA, LUCA DISTURBA I COMPAGNI DURANTE LA VERIFICA E LA MAESTRA GLI DÀ UNA NOTA. QUANDO TORNA A CASA HA L'ESPRESSIONE DI UN CANE BASTONATO MENTRE RACCONTA ALLA MADRE QUELLO CHE È SUCCESSO.

► Riflettiamo.

Una persona che sembra un cane bastonato:

- ha subito uno smacco o una delusione
- è stata ripetutamente percossa

Se ti senti come un cane bastonato sei:

- triste e avvilito
- dolorante e ammaccato

QUINDI SEMBRARE UN «CANE BASTONATO» SIGNIFICA: AVERE UN'ARIA ABBATTUTA, AVVILITA, SCORAGGIATA, VERGOGNOSA.